



Bern-Wabern, 15. Dezember 2022 (aktualisiert am 12. April 2023)

Focus Afghanistan

Identitäts- und Zivilstandsdokumente

Haftungs- und Nutzungshinweis zu Quellen und Informationen

Die Länderanalyse des Staatssekretariats für Migration (SEM) hat den vorliegenden Bericht gemäss den gemeinsamen [EU-Leitlinien](#) für die Bearbeitung von Informationen über Herkunftsländer und auf der Grundlage sorgfältig ausgewählter Informationsquellen erstellt. Sie hat die zur Verfügung stehenden Informationen mit grösster Sorgfalt recherchiert, evaluiert und bearbeitet. Alle verwendeten Quellen sind referenziert. Dessen ungeachtet erhebt dieses Dokument keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es erlaubt auch keine abschliessende Bewertung darüber, ob ein individueller Antrag auf einen bestimmten Flüchtlingsstatus oder auf Asyl berechtigt ist. Wenn ein bestimmtes Ereignis, eine bestimmte Person oder Organisation in diesem Bericht keine Erwähnung findet, bedeutet dies nicht, dass ein solches Ereignis nicht stattgefunden hat oder dass die betreffende Person oder Organisation nicht existieren. Die Inhalte sind unabhängig verfasst und können nicht als offizielle Stellungnahme der Schweiz oder ihrer Behörden gewertet werden. Die auszugsweise oder vollständige Nutzung, Verbreitung und Vervielfältigung dieses Berichts unterliegt den in der Schweiz geltenden Klassifizierungsregeln. Entsprechend ist darauf zu achten, dass Dokumente mit dem Vermerk «Intern» oder «Vertraulich» nicht an hierfür nicht autorisierte Personenkreise oder Organe weitergegeben werden.

Clauses sur les sources, les informations et leur utilisation

L'Analyse Pays du Secrétariat d'Etat aux Migrations (SEM) a élaboré le présent « Focus » dans le respect des [Lignes directrices de l'UE](#) en matière de traitement et de transmission d'informations sur les pays d'origine. L'Analyse Pays a recherché, évalué et traité toutes les informations figurant dans ce document avec la plus grande vigilance. Toutes les sources d'informations utilisées sont dûment référencées. Cependant, ce document ne prétend pas à l'exhaustivité. Si le rapport ne mentionne pas un événement, une personne ou une organisation déterminé(e), cela ne signifie pas forcément que l'événement n'a pas eu lieu ou que la personne ou l'organisation n'existe pas. L'Analyse Pays a produit ce document de manière indépendante et son contenu ne doit pas être considéré comme une prise de position officielle de la Suisse ou de ses autorités. Il n'est pas davantage concluant pour décider du bien-fondé d'une demande de statut de réfugié ou d'une demande d'asile particulière. Par ailleurs, ce rapport est soumis, tant dans son utilisation, sa diffusion et sa reproduction partielle ou intégrale, aux règles de classification en vigueur en Suisse. En conséquence, il est interdit de transmettre des documents portant la mention « Interne » ou « Confidentiel » à des personnes ou organismes non expressément autorisés.

Reservation on information, its use, and on sources

This report, written by Country Analysis of State Secretariat for Migration (SEM), is in line with [the EU-Guidelines](#) for processing Country of Origin Information. The report draws on carefully selected sources; they are referenced in the report. Information has been researched, analyzed, and edited respecting best practices. However, the authors make no claim to be exhaustive. No conclusions may be deduced from the report on the merits of any claim to the well-foundedness of a request for refugee status or asylum. The fact that some occurrence, person, or organization may not have been mentioned in the report does not imply that such occurrence is considered as not having happened or a person or organization does not exist. This report is the result of independent research and editing. The views and statements expressed in this report do not necessarily represent any consensus of beliefs held by the Swiss government or its agencies. Using, disseminating, or reproducing this report or parts thereof is subject to the provisions on the classification of information applicable under Swiss law. Documents classified «Restricted» or «Confidential» may only be revealed to persons or organizations explicitly designated as authorized to receive them.

Fragen/Kommentare, questions / commentaires, questions/comments:

coi@sem.admin.ch

Inhaltsverzeichnis

Fragestellung	4
Kernaussage	4
Main findings	4
1. Quellenlage / Methodologie	5
2. Behörden und Register	6
2.1. Einwohnermeldebehörden (Tazkira und Geburten)	6
2.2. Passbüros (Reisepässe)	8
2.3. Gerichte (Heiraten)	8
3. Reisepass	9
4. Tazkira (Identitätsausweis)	15
4.1. Tazkira A4 schwarzweiss	15
4.2. Tazkira A4 farbig	21
4.3. Auslands-Tazkira	23
4.4. E-Tazkira	25
5. Zivilstandsurkunden	30
5.1. Geburtsurkunde	30
5.1.1. Kart-i Tawalod	30
5.1.2. Geburtenregistrierungskarte	33
5.2. Heiratsurkunde	36
5.2.1. Nikah Khat	37
5.2.2. Wasiqa Khat	40
5.2.3. Nikahnameh (Ehevertrag)	43
6. Führerschein	44
7. Betrug und Fälschungen	47
7.1. Korruption und nicht zustehende Dokumente	47
7.2. Totalfälschungen	49

Fragestellung

Der vorliegende Bericht beantwortet folgende Fragen:

- Welche Identitäts- und Zivilstandsdokumente werden seit der Taliban-Machtübernahme in Afghanistan ausgestellt?
- Wie ist das Ausstellungsverfahren?
- Stellen afghanische Auslandsvertretungen Identitäts- und Zivilstandsdokumente aus?

Kernaussage

In Afghanistan sind verschiedene Behörden für die Registrierung von Personendaten und die Ausstellung von Zivilstandsurkunden zuständig. Sie führen jeweils separate, miteinander nicht verknüpfte Register. Die Passbüros stellen den Reisepass aus. Die Einwohnermeldebehörden (PRD, ACCRA bzw. NSIA) stellen den Identitätsausweis Tazkira sowie Geburtsurkunden aus. Die Ausstellung der Heiratsurkunden obliegt den Gerichten. Für Führerscheine ist die Verkehrsdirektion zuständig.

Der Reisepass wird in Afghanistan weiterhin ausgestellt. Nach der Taliban-Machtübernahme war die Ausstellung aber wiederholt für längere Zeit unterbrochen. Zudem übersteigt die Nachfrage deutlich die Kapazitäten der Behörden. Dies führt zu sehr langen Wartezeiten. Es gibt Berichte über die Bezahlung von teils hohen Bestechungsgeldern. Auf den Auslandsvertretungen Afghanistans werden seit August 2021 keine Pässe mehr ausgestellt.

Die Identitätskarte Tazkira gibt es in verschiedenen Formen. Derzeit kommen das A4-Papierformat (schwarzweiss oder farbig) sowie die neue E-Tazkira im Kreditkartenformat am häufigsten vor. Die Einwohnermeldebehörden stellen diese Dokumente auch nach der Taliban-Machtübernahme weiterhin aus. Afghanische Staatsangehörige bevorzugen mittlerweile die E-Tazkira, in ländlichen Gebieten ist aber oft nur die Papierform zugänglich. Auch bei der Ausstellung der Tazkira gibt es immer wieder längere Unterbrüche. Die Auslandsvertretungen stellen die erst im Januar 2021 eingeführte Auslands-Tazkira seit August 2021 ausser in Ausnahmefällen nicht mehr aus.

Auch Geburtsurkunden sind weiterhin zugänglich. Allerdings sind sie wenig verbreitet, da viele afghanische Staatsangehörige für ihre Kinder lieber eine Tazkira beantragen. Geburtsurkunden werden nur in Afghanistan ausgestellt.

Die Taliban haben das Justizpersonal fast vollständig ausgetauscht und die Funktionsweise der Gerichte stark verändert. Deshalb stellen die Gerichte derzeit keine Heiratsurkunden aus. Auch vor der Taliban-Machtübernahme waren Heiratsurkunden kaum verbreitet.

Bei der Ausstellung von Führerscheinen gab es durch die Taliban-Machtübernahme keine Veränderung.

Main findings

In Afghanistan, different authorities are responsible for registering personal data and issuing civil status certificates. They each keep separate registers that are not linked to each other. Passport offices are responsible for issuing passports. Population registration offices (PRD, ACCRA or NSIA) issue the Tazkira ID card and birth certificates. Courts are responsible for issuing marriage certificates. Driving licences are the responsibility of the Directorate for Traffic.

Passports continue to be issued in Afghanistan. However, after the Taliban takeover, issuance was repeatedly interrupted for long periods of time. Moreover, demand clearly exceeds the capacities of the authorities. This leads to very long waiting times. Reportedly, high bribes have been paid in some cases. Afghanistan's missions abroad have not been issuing passports since August 2021.

Various versions of the Tazkira ID card exist. Currently, the A4 paper format (black and white or coloured) and the new e-tazkira in credit card format are the most common. Population

registration authorities continue to issue these documents after the Taliban takeover. Afghan nationals now prefer the e-tazkira, but in rural areas often only the paper version is accessible. Longer interruptions in the issuing of the tazkira are common. Since August 2021, foreign missions are no longer issuing expatriate tazkiras, except in special circumstances. These tazkiras had been introduced in January 2021.

Birth certificates are also still available. However, they are not very common, as many Afghan nationals prefer to apply for a tazkira for their children. Birth certificates are only issued in Afghanistan.

The Taliban have almost completely replaced the staff of the courts and greatly changed their procedures. Subsequently, courts currently do not issue marriage certificates. Even before the Taliban takeover, marriage certificates were not very common.

The Taliban takeover did not affect the issuance of driving licenses.

1. Quellenlage / Methodologie

Zur Ausstellung afghanischer Identitäts- und Zivilstandsdokumente vor der Taliban-Machtübernahme im August 2021 bestehen zahlreiche detaillierte Berichte. Dazu gehören Herkunftsländerberichte der norwegischen, schwedischen, niederländischen und kanadischen Behörden sowie verschiedener NGOs, Berichte von UN-Organisationen und weitere Publikationen. Auch Medien berichteten immer wieder über afghanische Dokumente, meist anlässlich von Neuerungen, z. B. bei der Einführung der E-Tazkira 2018.

Diese Berichte decken die in diesem Bericht dargestellten Informationen für die Zeit vor der Taliban-Machtübernahme weitgehend ab und stimmen sowohl untereinander als auch mit den Erfahrungswerten der Länderanalyse SEM überein, die diese durch die langjährige Analyse afghanischer Identitäts- und Zivilstandsdokumente erworben hat. Unklarheiten und Widersprüche bestehen besonders bei den Ausstellungsprozeduren der beschriebenen Dokumente. Die Länderanalyse SEM führt dies darauf zurück, dass sich diese Prozeduren je nach Ort, Verwaltungsebene und Zeitpunkt unterscheiden können. Deshalb bemüht sie sich in diesem Bericht um eine Synthese der vorhandenen Informationen, mit einzelnen Hinweisen auf Unklarheiten und Inkonsistenzen.

Durch die Taliban-Machtübernahme erfuhr die Verwaltung Afghanistans erhebliche Veränderungen, die auch die Ausstellung von Identitäts- und Zivilstandsdokumenten betreffen. Einzelne Dokumente wurden bzw. werden über längere Zeit nicht ausgestellt, die Wartezeiten wurden länger und die Kosten höher. Zur neuen Situation bestehen bisher nur wenige öffentlich zugängliche Herkunftsländerinformationen. Hingegen haben afghanische und ausländische Medien immer wieder darüber berichtet, insbesondere zur Ausstellung von Pässen und Tazkiras. Da über die restlichen Dokumente selten berichtet wird und um die Erkenntnisse aus den Medienberichten zu verifizieren, hat die Länderanalyse SEM zusätzlich Informationen über in Kabul tätige Anwälte sowie beim afghanischen Konsulat in Genf eingeholt.

Bei den Ausstellungsprozeduren gibt es nach Einschätzung der Länderanalyse SEM keinen Grund zur Annahme, dass es zu grösseren Veränderungen gekommen ist – abgesehen von den Kosten und Wartezeiten. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Taliban den Verwaltungsapparat der Islamischen Republik Afghanistan weitgehend übernommen haben und weiterführen.¹ Deshalb sind in diesem Bericht die bisherigen Ausstellungsprozeduren dargestellt – mit Hinweisen, was sich seit der Taliban-Machtübernahme nachweislich verändert hat. Eine Ausnahme davon sind die Gerichte, die von erheblichen Umwälzungen betroffen sind² und deshalb derzeit keine Heiratsurkunden mehr ausstellen.

¹ Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Verfolgung durch Taliban – Potentielle Risikoprofile. 15.02.2022. Kapitel 3.1.
<https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslaender/asien-nahost/afg/AFG-risikoprofile-taliban-d.pdf.download.pdf/AFG-risikoprofile-taliban-d.pdf> (15.12.2022).

² Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Justiz unter der Taliban-Interimsregierung. 01.09.2022.

2. Behörden und Register

2.1. Einwohnermeldebehörden (Tazkira und Geburten)

Die Einwohnermeldebehörden Afghanistans unterstehen dem Innenministerium. Das Hauptbüro befindet sich in Kabul, mit Aussenstellen in allen Provinzen und in den meisten Bezirken.³ In einigen Bezirken sind die Einwohnermeldebehörden aus Sicherheitsgründen nicht präsent⁴, vor allem in den Provinzen Paktia, Paktika und Khost.⁵

Die Bezeichnung und die institutionelle Struktur der Einwohnermeldebehörden Afghanistans haben sich in den letzten Jahren immer wieder geändert:

- **Population Registration Department (PRD):** Die 1977 gegründete Behörde war über Jahrzehnte zuständig für Registrierung der Personendaten und die Ausstellung der Tazkira.
- **Afghanistan Central Civil Registration Authority (ACCRA):** Diese Behörde entstand im März 2017 und sollte die Aufgaben des PRD übernehmen. Sie war aber nur etwa ein Jahr lang aktiv, dann wurde sie in die NSIA überführt.
- **National Statistics and Intelligence Agency (NSIA):** Im November 2018 wurden die bis dahin selbständigen Behörden ACCRA und *Central Statistics Office* (CSO) unter dem Dach des NSIA fusioniert. Innerhalb der NSIA ist das *General Directorate of Civil Registration* für die Registrierung der Personendaten und die Ausstellung der Dokumente zuständig. Umgangssprachlich wird es teils weiterhin als *Population Registration Department* (PRD) bezeichnet.⁶

Obwohl PRD und ACCRA nicht mehr existieren, werden weiterhin Identitäts- und Zivilstandsdokumente mit den Bezeichnungen und Logos dieser Behörden ausgestellt.⁷

Es gibt kein zentralisiertes Register für alle von den Einwohnermeldebehörden erfassten Informationen.⁸ Stattdessen bestehen folgende separaten Register:

- **Herkömmliche Tazkira** (in A4-Papierform seit 2001): Die Einwohnermeldebehörden tragen die Angaben jeder ausgestellten Papier-Tazkira von Hand in Registerbücher ein. Darin gibt es für jede Familie eine Seite mit Referenznummer, die auch in die Tazkiras eingetragen wird. Die Registerbücher werden in regelmässigen Abständen synchronisiert, d. h. die Behörden der Bezirke schicken Angaben zu neuen Einträgen an die Provinzen und diese wiederum weiter an die zentrale Behörde in Kabul. Es gibt

<https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf.download.pdf/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf> (15.12.2022).

³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 8. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

⁴ Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 5. https://crvssystem.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).

⁵ Ministry of Interior, Kabul. Afghanistan Civil Registration and Vital Statistics Country Strategic Plan 2016 to 2020. Dezember 2015. S. 10. <https://getinthepicture.org/sites/default/files/resources/AFG%20CRVS%20Final%20-%20English.pdf> (15.12.2022).

⁶ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 10-11. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 8-9. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 4. https://crvssystem.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022). / Ministry of Interior, Kabul. Afghanistan Civil Registration and Vital Statistics Country Strategic Plan 2016 to 2020. Dezember 2015. S. 10. <https://getinthepicture.org/sites/default/files/resources/AFG%20CRVS%20Final%20-%20English.pdf> (15.12.2022).

⁷ Erfahrungswert Länderanalyse SEM; siehe folgende Kapitel.

⁸ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 12. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

keine zuverlässigen Informationen, in welchen Zeitintervallen dies geschieht.⁹ Mit den Angaben aus diesen Registerbüchern hat die NSIA-Zentrale in Kabul eine digitale Datenbank erstellt. Im Juli 2021 waren nach Angaben von NSIA 95% der Daten aus den Registerbüchern digitalisiert.¹⁰ Einwohnermeldebehörden ausserhalb Kabuls haben keinen Zugriff darauf.¹¹

- **E-Tazkira:** Das NSIA trägt die Daten aller ausgestellten E-Tazkiras in eine digitale Datenbank ein, die separat von jener zu den Papier-Tazkiras geführt wird.¹²
- **Geburten und Todesfälle:** Für die Registrierung der Geburten und Todesfälle sind neben den Einwohnermeldebehörden im Innenministerium auch die Spitäler bzw. das Gesundheitsministerium zuständig.¹³ Sie erfolgt über Registerformulare oder -bücher, die den übergeordneten Behörden weitergeleitet werden.¹⁴ Die NSIA-Büros auf Provinz- und nationaler Ebene tragen die gemeldeten Daten in die digitale Datenbank der Geburten und Todesfälle ein.¹⁵ Mit den vom Gesundheitsministerium erfassten Daten funktioniert dies allerdings nicht zuverlässig.¹⁶ Bei der Erfassung der Geburten bestehen erhebliche Lücken, es gibt keine vollständige zentralisierte Erfassung.¹⁷

-
- ⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 15. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).
- ¹⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 32. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Vgl. Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 15. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 12. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).
- ¹¹ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 12. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).
- ¹² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 19. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 7. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).
- ¹³ Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 5. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022). / Ministry of Interior, Kabul. Afghanistan Civil Registration and Vital Statistics Country Strategic Plan 2016 to 2020. Dezember 2015. S. 11. <https://getinthepicture.org/sites/default/files/resources/AFG%20CRVS%20Final%20-%20English.pdf> (15.12.2022).
- ¹⁴ UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 35-36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).
- ¹⁵ Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 6. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).
- ¹⁶ Ministry of Interior, Kabul. Afghanistan Civil Registration and Vital Statistics Country Strategic Plan 2016 to 2020. Dezember 2015. S. 11. <https://getinthepicture.org/sites/default/files/resources/AFG%20CRVS%20Final%20-%20English.pdf> (15.12.2022).
- ¹⁷ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 31. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Die Register sind aufgrund von Kampfhandlungen, Naturkatastrophen und Bränden unvollständig.¹⁸ Es ist unklar, in welchem Mass die Taliban-Interimsbehörden die Registrierung dieser Daten fortsetzen.¹⁹

2.2. Passbüros (Reisepässe)

Seit Einführung der maschinenlesbaren Pässe bestehen zwei digitale Datenbanken dazu: eine zu den ausgestellten Pässen und eine mit den erfassten biometrischen Informationen.²⁰ Die Passbüros in allen Provinzen haben Zugriff auf diese Datenbanken.²¹

Die Daten zu den auf Auslandsvertretungen ausgestellten Pässen werden vom Aussenministerium in einem separaten Register erfasst.²² Die von den Auslandsvertretungen erfassten biometrischen Informationen werden aber in die entsprechende Datenbank des Innenministeriums eingespeist.²³

2.3. Gerichte (Heiraten)

Es gibt kein zentralisiertes, nationales Heiratsregister. Stattdessen führen Gerichte auf Bezirks- oder Provinzebene, die Heiraten registrieren, eigene Registerbücher oder archivieren Kopien der ausgestellten Heiratsurkunden.²⁴ Seit der Taliban-Machtübernahme registrieren die Gerichte keine Heiraten mehr und führen deshalb die Register nicht weiter.²⁵

¹⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 15. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 7. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

¹⁹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

²⁰ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²¹ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 13. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

²² Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 32. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

²³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²⁵ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

3. Reisepass



Bezeichnung	Dari: پاسپورت [pasput] Paschtu: پاسپورت [pasput] Deutsch: Reisepass
Ausstellende Behörde/Institution	Passbüros des Innenministeriums in Kabul (<i>Passport Directorate</i>) ²⁶ sowie in allen Provinzhauptstädten (<i>Passport Departments</i>) ²⁶ Afghanische Auslandsvertretungen
ausgestellt von/bis	Maschinenlesbarer Reisepass: Seit 2011. Der handschriftlich ausgefüllte Reisepass wurde bis November 2015 ausgestellt. Seit dem 24. November 2017 sind diese Pässe ungültig. ²⁷ Nach der Taliban-Machtübernahme im August 2021 haben einige afghanische Auslandsvertretungen (z.B. in Delhi) wieder begonnen, diesen Reisepass auszustellen, da ihnen Blankos der maschinenlesbaren Reisepässe fehlen. ²⁸
Kalender	Iranischer Sonnen- und gregorianischer Kalender ²⁹

²⁶ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 37. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 20. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 19. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Immigration and Refugee Board, Ottawa. Afghanistan: Passport Law of 25 October 2015; appearance and security features of passports; specimen of passports (2015-January 2018). 13.02.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457384&pls=1> (15.12.2022).

²⁸ Diplomatische Quelle. E-Mail, 03.12.2021.

²⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Rechtsgrundlage	Passgesetz von 25. Oktober 2015 ³⁰
Gültigkeit	Gemäss Angaben im Pass, üblicherweise 5 Jahre ³¹
Kosten	5700 AFN in Kabul, 6000 AFN in anderen Provinzen (Stand 2020) ³² . Bei der Ausstellung im Ausland unterschiedlich, auf dem Konsulat in Genf bis August 2021 130 CHF. ³³
Hinweise	• Es ist seit ca. 10 Jahren nicht mehr möglich, Minderjährige im Pass eines Elternteils einzutragen.³⁴ • Auch nach der Taliban-Machtübernahme bleibt das Layout der afghanischen Reisepässe bislang unverändert, d. h. mit Flagge und Bezeichnung der «Islamischen Republik Afghanistan».³⁵ • Gemäss einer Studie von 2016 besaßen damals nur 14 % der männlichen und 3 % der weiblichen afghanischen Staatsangehörigen einen Reisepass.³⁶

Beschreibung

Passbüchlein mit 48 Seiten. Coverfarben blaugrün (normaler Pass), schwarz (Diplomatenpass), dunkelblau (Spezialpass) oder weinrot (Dienstpass). Alle Angaben sind auf Dari/Paschtu sowie Englisch eingetragen. 2018 wurde ein verändertes Layout eingeführt.³⁷ Im Gegensatz zur Papier-Tazkira ist im Reisepass seit Einführung der maschinenlesbaren Version ein Nachname und ein exaktes Geburtsdatum aufgeführt.³⁸ Ausserdem wird oft der tatsächliche Geburtsort eingetragen und nicht der Herkunftsort der Vorfahren wie in der Tazkira. Aus diesen Gründen können maschinenlesbare Reisepässe persönliche Angaben enthalten, die von der Papier-Tazkira derselben Person abweichen.³⁹

³⁰ Immigration and Refugee Board of Canada, Ottawa. Afghanistan: Passport Law of 25 October 2015; appearance and security features of passports; specimen of passports (2015-January 2018). 13.02.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457384&pls=1> (15.12.2022).

³¹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 20. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

³² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

³³ Afghanische Mission, Genf. Passport. Ohne Datum. <https://www.geneva.mfa.af/en/consular-affairs/passport.html> (15.12.2022).

³⁴ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 40. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 20. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

³⁵ Anadolu, Ankara. Taliban start issuing passports in Afghanistan. 05.10.2021. <https://www.aa.com.tr/en/asia-pacific/taliban-start-issuing-passports-in-afghanistan/2383612> (15.12.2022). / Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

³⁶ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 30. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

³⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 24, 27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

³⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

³⁹ Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8-10. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

Ausstellung in Afghanistan

Der Ausstellungsprozess besteht aus den folgenden Schritten:

1. **Überprüfung der Identität** mit einer gültigen und von den Behörden (NSIA) verifizierte Tazkira. Der Antragsteller muss diese, vier Passfotos sowie ein ausgefülltes Antragsformular einreichen und die Passgebühr bei einer Bank bezahlen. Dafür erhält er eine Quittung. Bei Anträgen in Kabul und in einzelnen anderen Provinzen erfolgte dieser Schritt ab 2016 und vor der Taliban-Machtübernahme über eine Online-Antragsseite namens *Asan Khedmat*, in den restlichen Provinzen auf dem Passbüro.
2. **Erfassung der biometrischen Daten** (Fingerabdrücke, Iris-Scan, Foto) durch das Passbüro nach Vorweisen der Quittung. Kinder unter sieben Jahren sind ausgenommen.
3. **Ausstellung des Reisepasses**, dem Antragsteller wird mitgeteilt, wo er ihn abholen kann.⁴⁰ Alle in Afghanistan ausgestellten Pässe werden in Kabul gedruckt und dann in die Provinz geschickt, in der sie beantragt wurden.⁴¹

Ausstellung im Ausland

Vor der Taliban-Machtübernahme konnten afghanische Staatsangehörige auf allen Konsulaten Reisepässe beantragen. Gleich wie beim Antrag in Afghanistan mussten sie eine vom NSIA verifizierte Tazkira, Passfotos und ein Antragsformular sowie zusätzlich den bisherigen Reisepass und eine Aufenthaltserlaubnis des Wohnlandes einreichen. Antragsteller mussten persönlich auf dem Konsulat erscheinen, um die biometrischen Daten erfassen zu lassen.⁴² Die Konsulate schickten die Passanträge an das zentrale Passbüro in Kabul, das diese bewilligte oder ablehnte.⁴³

Bei in Europa und in der Türkei beantragten Reisepässen war das afghanische Generalkonsulat in Bonn dafür zuständig, die Pässe zu drucken. Deshalb ist bei all diesen Reisepässen «Consulate General of Afghanistan – Bonn» als Ausstellungsort eingetragen, auch wenn sie in einem anderen Konsulat beantragt wurden.⁴⁴ Bei Anträgen in Deutschland

⁴⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 38-39. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 20-21. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

⁴¹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 20. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

⁴² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 22-23. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkira and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 18. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 26. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

⁴³ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 39. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

⁴⁴ Afghanische Botschaft in Griechenland, Athen. Auskunft per Telefon, 09.10.2019. / Afghanisches Konsulat, Istanbul. Auskunft per E-Mail an den ILO der schweizerischen Vertretung in Ankara, 16.06.2021. / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Pajhwok, Kabul. Some Afghan embassies use illegal stickers to renew passports. 30.01.2022. <https://pajhwok.com/2022/01/30/some-afghan-embassies-use-illegal-stickers-to-renew-passports/> (15.12.2022).

schickte das Generalkonsulat den fertigen Pass direkt an den Antragsteller.⁴⁵ Beim Anträgen in der Schweiz lief der Versand über das Konsulat in Genf.⁴⁶

Zur Lage seit der Taliban-Machtübernahme siehe unten.

➊ Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Die Ausstellung von Reisepässen war in Afghanistan bereits vor der Taliban-Machtübernahme ab dem 29. Mai 2021 aufgrund eines Lockdowns zur Pandemiebekämpfung ausgesetzt. Nach dem 15. August 2021 blieben die Passbüros weiterhin für einige Zeit geschlossen.⁴⁷ Gegen hohe Bestechungszahlungen war es aber auch zu dieser Zeit möglich, Reisepässe zu erlangen.⁴⁸ Am 5. Oktober 2021 öffnete das Passbüro in Kabul wieder und begann mit der regulären Ausstellung von Reisepässen. Bis Dezember 2021 öffneten auch die Passbüros in allen Provinzen Afghanistans wieder. Aus Sicherheits- und technischen Gründen kam es aber in Kabul und andernorts wiederholt zu Unterbrüchen, die teils mehrere Wochen andauerten.⁴⁹ Seit dem 8. Oktober 2022 ist die Ausstellung von Reisepässen in Afghanistan aufgrund technischer Probleme erneut unterbrochen (Stand 15.12.2022).⁵⁰ Medienberichten zufolge war es zwischenzeitlich wieder möglich, Pässe online zu beantragen.⁵¹

Auch wenn die Passbüros geöffnet sind, bestehen Hürden:

- Die Nachfrage nach Reisepässen übersteigt das Angebot deutlich. Bei den Passbüros gibt es lange Warteschlangen.⁵² Dies führte z. B. in der Provinz Nangarhar zwischenzeitlich dazu, dass das Passbüro keine neuen Anträge mehr entgegennahm.⁵³ Das Passbüro in Kabul stellt nach eigenen Angaben 4 000 bis 5 000 Pässe pro Tag aus.⁵⁴ Im August 2022

⁴⁵ Move on et al., Tübingen. Wie können Sie eine Tazkira, einen Pass oder andere Dokumente erhalten? 20.05.2021. S. 4. <https://fluechtlingsrat-bw.de/wp-content/uploads/2021/05/2021-05-20-basic-info-TazkiraPass-Afghanistan-DE-FAR-1.pdf> (15.12.2022).

⁴⁶ Afghanische Mission, Genf. Passport. Ohne Datum. <https://www.geneva.mfa.af/en/consular-affairs/passport.html> (15.12.2022).

⁴⁷ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 33, 37. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

⁴⁸ Pajhwok, Kabul. Afghan passports up for grabs in black market. 17.09.2021. <https://pajhwok.com/2021/09/17/afghan-passports-up-for-grabs-in-black-market/> (15.12.2022).

⁴⁹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 33, 37. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Tolo News, Kabul. Passport Processing Resumes in Kabul. 09.04.2022. <https://tolonews.com/afghanistan-177494> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 1. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022).

⁵⁰ Asia News International, New Delhi. Afghans fall for resumption of passport distribution. 12.12.2022. <https://www.aninews.in/news/world/asia/afghans-call-for-resumption-of-passport-distribution20221212230640/> (15.12.2022). / Khaama Press, Kabul. Taliban Suspends Issuing Afghan Passports. 08.10.2022. <https://www.khaama.com/taliban-suspends-issuing-afghan-passports-54632/> (15.12.2022).

⁵¹ Tolo News, Kabul. Passport Processing Resumes in Kabul. 09.04.2022. <https://tolonews.com/afghanistan-177494> (15.12.2022). / Khaama Press, Kabul. Online Passport Registration Services to Resume in Afghan Provinces: Passport Department. 23.08.2022. <https://www.khaama.com/online-passport-registration-services-to-resume-in-afghan-provinces-passport-department-67596/> (15.12.2022).

⁵² Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 33-34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 1. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022). / Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

⁵³ Asian News International, New Delhi. Afghanistan: Passport requests overwhelm Nangarhar office, issuance delayed. 19.11.2021. <https://www.aninews.in/news/world/asia/afghanistanpassport-requests-overwhelm-nangarhar-office-issuance-delayed20211119171231/> (15.12.2022).

⁵⁴ Voice of America, Washington. Taliban Make Millions From Passports Issued to Fleeing Afghans: 24.08.2022. <https://www.voanews.com/a/taliban-make-millions-from-passports-issued-to-fleeing-afghans/6715133.html> (15.12.2022). / Khaama Press, Kabul. Taliban Suspends Issuing Afghan Passports. 08.10.2022. <https://www.khaama.com/taliban-suspends-issuing-afghan-passports-54632/> (15.12.2022).

warteten rund 700 000 Personen, die den Pass online beantragt hatten, auf die Ausstellung ihres Passes.⁵⁵ Wartezeiten von mehreren Monaten kommen vor.⁵⁶

- Vielfach müssen Antragsteller Bestechungsgelder in der Höhe von mehreren Hundert US-Dollar bezahlen, um den Pass zu erhalten. Auch persönliche Kontakte zu den Behörden ermöglichen bzw. erleichtern den Zugang.⁵⁷ Vertreter der Taliban-Interimsregierung erklärten, gegen die Korruption vorzugehen. Sie hätten in diesem Zusammenhang über 350 Angestellte der Passbüros entlassen.⁵⁸

Die afghanischen Auslandsvertretungen sind seit der Taliban-Machtübernahme nicht mehr in der Lage, Reisepässe auszustellen. Dies liegt daran, dass die meisten Auslandsvertretungen die Taliban nicht als legitime Machthaber in Afghanistan anerkennen und deshalb zu deren *de facto*-Behörden keine Kontakte haben, die zur Ausstellung von Dokumenten notwendig wären.⁵⁹

Manche Konsulate bringen Vignetten in bestehende Reisepässe an, um deren Gültigkeit um bis zu fünf Jahre zu verlängern. Dies kommt auch bei abgelaufenen maschinenlesbaren Pässen vor, in der Regel aber nicht bei handschriftlich ausgefüllten Pässen. Es sind verschiedene Versionen solcher Vignetten im Umlauf. Deshalb informierte das Generalkonsulat in Bonn am 10. Januar 2022 die anderen afghanischen Konsulate in Europa, es habe maschinenlesbare Vignetten mit überprüfbaren Sicherheitsmerkmalen entwickelt. Nach wie vor scheinen aber nicht einheitliche Vignetten verwendet zu werden.⁶⁰ Auch die Anforderungen, welche Dokumente dazu eingereicht werden müssen, unterschieden sich von Konsulat zu Konsulat.⁶¹ Ein Vertreter des Taliban-Aussenministeriums erklärte, die afghanische Interimsregierung anerkenne Verlängerungen des Reisepasses nicht, wenn sie nicht mit den Behörden in Kabul koordiniert seien.⁶²

Afghanische Konsulate in der Türkei und in Polen haben einem Bericht zufolge erfolglos versucht, Passbüchlein drucken zu lassen.⁶³ Das afghanische Konsulat in Genf stellt

⁵⁵ Tolo News, Kabul. Officials Say 4 Passport Distribution Centers Will Be Opened in Kabul. 23.08.2022. <https://tolonews.com/science-technology-179522> (15.12.2022).

⁵⁶ Tolo News, Kabul. Officials: 3 Million Passport Booklets to Arrive in 2 Weeks. 23.05.2022. <https://tolonews.com/afghanistan-178147> (15.12.2022).

⁵⁷ Voice of America, Washington. Taliban Make Millions From Passports Issued to Fleeing Afghans: 24.08.2022. <https://www.voanews.com/a/taliban-make-millions-from-passports-issued-to-fleeing-afghans/6715133.html> (15.12.2022). / Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 40. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Tolo News, Kabul. Applicants Accues Passport Office of Corruptoin. 04.11.2021. <https://tolonews.com/afghanistan-175303> (15.11.2022).

⁵⁸ Tolo News, Kabul. Officials Say 4 Passport Distribution Centers Will Be Opened in Kabul. 23.08.2022. <https://tolonews.com/science-technology-179522> (15.12.2022).

⁵⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022). / BBC, London. Delhi Afghanistan embassy not taking orders from Taliban. 28.06.2022. <https://www.bbc.com/news/world-asia-india-61950476> (15.12.2022).

⁶⁰ Pajhwok, Kabul. Some Afghan embassies use illegal stickers to renew passports. 30.01.2022. <https://pajhwok.com/2022/01/30/some-afghan-embassies-use-illegal-stickers-to-renew-passports/> (15.12.2022). / Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 39. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

⁶¹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

⁶² Pajhwok, Kabul. Some Afghan embassies use illegal stickers to renew passports. 30.01.2022. <https://pajhwok.com/2022/01/30/some-afghan-embassies-use-illegal-stickers-to-renew-passports/> (15.12.2022).

⁶³ Pajhwok, Kabul. Some Afghan embassies use illegal stickers to renew passports. 30.01.2022. <https://pajhwok.com/2022/01/30/some-afghan-embassies-use-illegal-stickers-to-renew-passports/> (15.12.2022).

persönliche Schreiben aus, in denen es bestätigt, dass es derzeit keine Reisepässe ausstellen könne.⁶⁴

Die afghanischen Auslandsvertretungen in Russland, Iran, China, Pakistan und Turkmenistan werden mittlerweile von Diplomaten geführt, welche die Taliban anerkennen bzw. von diesen entsandt wurden. Nach Angaben der norwegischen Länderanalyse *Landinfo* (Stand Juni 2022) stellen auch diese keine Pässe aus.⁶⁵

⁶⁴ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

⁶⁵ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

4. Tazkira (Identitätsausweis)

4.1. Tazkira A4 schwarzweiss

Bezeichnung	Dari: تذکره تابعیت [tazkira-i tabi'iyat] Paschtu: د تابعیت تذکره [da tabi'iyat tazkira] Deutsch: Identitätsausweis (wörtlich: Staatsbürgerschaftsausweis)
Ausstellende Behörde/Institution	Einwohnermeldebüros auf Bezirks-, Provinz- oder nationaler Ebene. ⁶⁶ Offizielle Bezeichnung auf Englisch: 1977-2017: <i>Population Registration Department (PRD)</i> 2017-2018: <i>Afghan Central Civil Registration Authority (ACCRA)</i> Seit 2018: <i>Directorate of Services of Civil Registration</i> , als Teil des <i>National Statistics and Intelligence Agency (NSIA)</i>
ausgestellt von/bis	In der vorliegenden Form seit 2001. ⁶⁷ Im Sommer 2021 wurde die Ausstellung zwischenzeitlich eingeschränkt oder eingestellt. ⁶⁸ Vorangehende Versionen mit unterschiedlichem Aussehen wurden seit den 1920er Jahren ausgestellt. ⁶⁹
Kalender	Iranischer Sonnenkalender

⁶⁶ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkira and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 16-17. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 17. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

⁶⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

⁶⁸ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

⁶⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Rechtsgrundlage	Gesetze zur Erfassung von Personendaten von 1979, 2000 und 2014; letzteres betrifft E-Tazkiras. Die Rechtslage ist nicht ganz eindeutig und den zuständigen Behörden nicht immer bekannt. ⁷⁰
Gültigkeit	Unbeschränkt. Die Regierung der Islamischen Republik (bis August 2021) bemühte sich, die Einsatzmöglichkeiten zugunsten der neuen E-Tazkira einzuschränken. ⁷¹ Auch die vor 2001 ausgestellten Tazkiras sind weiterhin gültig. ⁷²
Kosten	10 AFN ⁷³
Hinweise	• Vor der Taliban-Machtübernahme bemühte sich die Vorgängerregierung um die Abschaffung dieses Dokuments. Dieser Prozess war im August 2021 aber nicht abgeschlossen.⁷⁴ • Die Tazkira wird benötigt u. a. für den Zugang zum Bildungssystem, zu staatlichen Dienstleistungen, um Immobilien zu erwerben oder besitzen, um Bewilligungen zu beantragen und um andere Identitätsdokumente zu erhalten.⁷⁵ In einigen Provinzen ist der Schulbesuch ohne Tazkira bis zu einem gewissen Niveau gestattet.⁷⁶ • Nach Angaben der norwegischen Länderanalyse <i>Landinfo</i> werden in den grösseren Städten E-Tazkiras im Kreditkartenformat ausgestellt, in anderen Landesteilen die Papier-Tazkira im A4-Format.⁷⁷ • Zahlreiche afghanische Staatsangehörige besitzen keine Tazkira (siehe Kapitel 4.4.)

Beschreibung

Dokument im Format A4, mit schwarzer Tinte bedruckt. Die Angaben werden handschriftlich eingetragen. Üblicherweise wird die Tazkira im Offset-Druckverfahren hergestellt, Abweichungen kommen aber vor. Seit 2001 sind zwei verschiedene Layouttypen mit jeweils demselben Inhalt bekannt. Bei beiden Layouttypen kann es zu geringfügigen Unterschieden im Aussehen kommen.⁷⁸ Es gibt Vorlagen auf Dari und Paschtu, wobei jene auf Paschtu

- ⁷⁰ Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 6. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).
- ⁷¹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).
- ⁷² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 7. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 14. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).
- ⁷³ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).
- ⁷⁴ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).
- ⁷⁵ Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 7. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).
- ⁷⁶ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 13. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).
- ⁷⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022).
- ⁷⁸ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert).

deutlich häufiger verwendet wird.⁷⁹ Die Tazkiras Erwachsener enthalten immer ein Foto. Bei Minderjährigen kann dieses fehlen.⁸⁰

In der Tazkira ist normalerweise kein Nachname explizit aufgeführt, dafür die Vornamen von Vater und Grossvater.⁸¹ Dies liegt daran, dass in Afghanistan die Verwendung von Nachnamen keine Tradition hat.⁸² Erst mit der Einführung der E-Tazkira sowie der maschinenlesbaren Reisepässe werden die Nachnamen standardisiert (siehe [Kapitel 4.4.](#)).

Auch das Geburtsdatum ist meist nicht aufgeführt. Stattdessen enthält die Tazkira eine Schätzung des Alters des Inhabers zum Ausstellungszeitpunkt. Manche Behörden haben Spezialisten für die Alterseinschätzung im Fall, dass ein Antragsteller sein Alter nicht kennt. Generell gilt es als einfach, das Geburtsdatum zu manipulieren. Bei Personen, die Geburtsurkunden besitzen, wird teils auch das genaue Geburtsdatum eingetragen.⁸³ Es kommt vor, dass in verschiedenen Dokumenten derselben Person verschiedene Geburtsdaten eingetragen sind.⁸⁴ Als Geburtsort wird oft nicht der tatsächliche Geburtsort eingetragen, sondern der Herkunftsort des Vaters bzw. der Vorfahren.⁸⁵

Es gibt ein standardisiertes Schema zur Übersetzung der Tazkira ins Englische, das Übersetzungsbüros in Afghanistan verwenden. Da diese Übersetzungen zuhänden ausländischer Behörden erstellt werden, enthalten sie im Gegensatz zum Original oft Angaben zu Nachnamen und Geburtsdatum.⁸⁶

Die Tazkira enthält Angaben zum Ausstellungsort und -datum. Der ausstellende Behördenmitarbeiter unterschreibt das Dokument und bringt den Stempel der Behörde an. Oft weisen Tazkiras weitere Stempel und Unterschriften auf. Dabei scheint es keine einheitliche Praxis zu geben.⁸⁷

<https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

⁷⁹ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

⁸⁰ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

⁸¹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8-9. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

⁸² Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan : Noms de personnes : conception et usages. 19.03.2019. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/fr/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-personennamen-f.pdf.download.pdf/AFG-personennamen-f.pdf> (15.12.2022).

⁸³ Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 13-14. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 14-15. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 10. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

⁸⁴ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 17. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

⁸⁵ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 9. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 10. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

⁸⁶ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

⁸⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 14. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Papier-Tazkiras sind häufig unvollständig ausgefüllt.⁸⁸ Zudem enthalten sie oft falsche oder veraltete Informationen.⁸⁹ Sie weisen keine überprüfbaren Sicherheitsmerkmale auf. Das Layout ist mit einfachen Mitteln reproduzierbar, ebenso die Stempel. Papier-Tazkiras werden daher besonders oft gefälscht oder auf betrügerische Weise erworben. Aufgrund der fehlenden Sicherheitsmerkmale ist eine Überprüfung der Echtheit fast unmöglich (siehe [Kapitel 7](#)).

Ausstellung in Afghanistan

Die verschiedenen Quellen machen inkonsistente Angaben zum Ausstellungsverfahren der Tazkira. Die Länderanalyse SEM schätzt es als wahrscheinlich ein, dass sich der Ausstellungsprozess je nach Region und Zeitpunkt unterscheidet. Es ist davon auszugehen, dass Unregelmäßigkeiten und Abweichungen vom regulären Ausstellungsprozess vorkommen.⁹⁰

Die Papier-Tazkira (schwarzweiss oder farbig) kann auf der Ebene des Bezirks, der Provinz oder der zentralen Registrierungsbehörden in Kabul beantragt werden. Je nach Ebene gibt es dabei unterschiedliche Zuständigkeiten und etwas andere Abläufe.⁹¹ Einer Quelle zufolge werden Tazkiras vor allem dann in Kabul beantragt, wenn der Zugang zum Heimatbezirk aufgrund der Sicherheitslage nicht möglich ist.⁹²

Grundsätzlich besteht die Ausstellung der Papier-Tazkira aus den folgenden drei Schritten:

1. **Antrag** an die zuständige Stelle (Einwohnermeldebüros auf Bezirks-, Provinz- oder nationaler Ebene).
2. **Überprüfung** der Identität durch Dokumente und Zeugen.
3. **Ausstellung** der Tazkira.⁹³

Antragsteller müssen persönlich auf der Behörde erscheinen, Passfotos vorlegen und ein Antragsformular ausfüllen. Davon ausgenommen sind Kinder unter sieben Jahren.⁹⁴

Zur Überprüfung der Identität müssen Antragsteller eine Geburtsurkunde einreichen. Falls sie keine haben, müssen sie stattdessen die Tazkira eines männlichen Familienangehörigen vorweisen. Verheiratete Frauen müssen die Tazkira ihres Ehemannes vorlegen.⁹⁵ Nach

⁸⁸ Department of Foreign Affairs and Trade (Australien), Canberra. DFAT Thematic Report on Political and Security Developments in Afghanistan (August 2021 to January 2022). 14.01.2022. S. 20.

⁸⁹ Botschaft der Vereinigten Staaten, Kabul. A Guide to Afghan Documents. 30.06.2011. S. 3. Zugänglich über https://web.archive.org/web/20221013151846/https://wikileaks.org/gifiles/attach/10/10776_US%20Embassy%20Kab.pdf (15.12.2022).

⁹⁰ Vgl. Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 4-5. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

⁹¹ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 16-17. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkera Ownership. Juni 2013. S. 17-18.

⁹² Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 3. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

⁹³ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 16-17. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkera Ownership. Juni 2013. S. 17-18.

⁹⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 17. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

⁹⁵ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

Angaben des schwedischen Migrationsamts vergleichen die Behörden die Angaben des Antragstellers mit jenen in ihnen Registern.⁹⁶ Das niederländische Ausserministerium berichtet, dass Antragsteller auch einen Familienstammbaum erstellen müssen.⁹⁷

Zusätzlich ist eine Bestätigung der Identität durch zwei Zeugen notwendig. Die Quellen machen unterschiedliche Angaben dazu, was auf ein uneinheitliches Vorgehen schliessen lässt. Bei den Zeugen sollte es sich um lokal bekannte Personen handeln. In Frage kommen etwa Mitarbeiter der Behörden bzw. der Regierung, Personen mit religiöser Funktion (z.B. der Dorfmufti) sowie die Vertreter der lokalen Gemeinschaft. In den Dörfern werden diese *Malik* genannt, in den Stadtteilen *Wakil-i Gozar*.⁹⁸ Vereinzelt werden auch Nachbarn oder andere persönliche Bekannte genannt.⁹⁹ Es ist unklar, ob die Bestätigung durch Zeugen im Rahmen der persönlichen Antragstellung erfolgt oder ob die zuständigen Behörden diese selbst kontaktieren.¹⁰⁰ Mutmasslich hängt dies vom individuellen Kontext und den Möglichkeiten zur Überprüfung ab sowie von der Verwaltungsebene, auf der man die Tazkira beantragt.¹⁰¹

Es kommt vor, dass die Behörden beim Vorliegen von Dokumenten, welche die Identität bestätigen, auf Zeugen verzichten.¹⁰²

Die Tazkira wird in der Regel nach einer Wartezeit von 30 Minuten bis hin zu mehreren Tagen ausgestellt.¹⁰³

📄 Ausstellung im Ausland

Ausserhalb Afghanistans wurde die Papier-Tazkira einzig durch die afghanischen Vertretungen im Iran ausgestellt.¹⁰⁴ In den anderen Ländern war es möglich, über afghanische

⁹⁶ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 18. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

⁹⁷ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ausserministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 35. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Vgl. The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkira Ownership. Juni 2013. S. 16.

⁹⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkira Ownership. Juni 2013. S. 17-18. / Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 3-4. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

⁹⁹ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 4. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

¹⁰⁰ Vgl. Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkira and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 16-17. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

¹⁰¹ Vgl. Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 18. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹⁰² Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 4-5. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

¹⁰³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan: Taskera. 08.04.2020. S. 5. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/200408_AFG_Taskera.pdf (15.12.2022).

¹⁰⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Auslandsvertretungen eine in Kabul ausgestellte Papier-Tazkira einzuholen. Antragsteller mussten die Unterlagen dafür bei der Auslandsvertretung einreichen. Um die Ausstellung der Tazkira in Afghanistan kümmerte sich teils die Auslandsvertretung selbst, teils mussten sich die Antragsteller über bevollmächtigte Verwandte oder Rechtsvertreter in Afghanistan um die Ausstellung bemühen.¹⁰⁵ Einem Bericht zufolge waren dazu oft Bestechungszahlungen notwendig.¹⁰⁶

Es gibt zudem Berichte, wonach sich afghanische Staatsangehörige aus dem Ausland über Kontaktpersonen in Afghanistan Tazkiras beschafft haben.¹⁰⁷

Zwischen Januar 2021 und August 2021 hatten afghanische Auslandsvertretungen die Möglichkeit, online beantragte Auslands-Tazkiras auszudrucken (siehe [Kapitel 4.3.](#)).

➊ Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Bereits vor der Taliban-Machtübernahme wurde die schwarzweisse Tazkira nur noch an wenigen Orten ausgestellt. Dies ist weiterhin der Fall, besonders in abgelegenen, ländlichen Gebieten. Viele Einwohner Afghanistans bevorzugen die E-Tazkira.¹⁰⁸

Es ist unklar, in welchem Mass die Taliban-Interimsbehörden willens und in der Lage sind, die Identitätsdaten wie bis anhin zu erfassen und verifizieren.¹⁰⁹

¹⁰⁵ Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 8-9. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022). / Immigration and Refugee Board, Ottawa. Afghanistan: Requirements and procedures to obtain tazkira [tazkera], including from abroad; appearance and security features (2017-February 2019). 06.02.2019. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457722&pls=1> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 10-11. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

¹⁰⁶ Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 11. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

¹⁰⁷ Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 6. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

¹⁰⁸ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹⁰⁹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

4.2. Tazkira A4 farbig

The image shows a sample of an Afghan Tazkira (ID card). It is a rectangular document with a header in Dari and Pashto, followed by a photo of the holder on the left. The main body contains various fields for personal data, including name, date of birth, gender, and address, all written in both languages. There are several official stamps and seals, including one from the Ministry of Civil Registration. The card is issued by the Islamic Republic of Afghanistan, specifically the Afghan Central Civil Registration Authority.

Bezeichnung	Dari: تذکره تابعیت [tazkira-i tabi'iyat] Paschtu: د تابعیت تذکره [da tabi'iyat tazkira] Deutsch: Identitätsausweis (wörtlich: Staatsbürgerschaftsausweis)
Ausstellende Behörde/Institution	Einwohnermeldebüros auf Provinz- oder Bezirksebene Offizielle Bezeichnung auf Englisch: 1977-2017 <i>Population Registration Department (PRD)</i> 2017-2018 <i>Afghan Central Civil Registration Authority (ACCRA)</i> Seit 2018: <i>Directorate of Services of Civil Registration</i> , als Teil des <i>National Statistics and Intelligence Agency (NSIA)</i>
ausgestellt von/bis	Seit Frühjahr 2018. ¹¹⁰ Im Sommer 2021 wurde die Ausstellung zwischenzeitlich eingeschränkt oder eingestellt. ¹¹¹
Kalender	Iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Gesetze zur Erfassung von Personendaten von 1979, 2000 und 2014; letzteres betrifft E-Tazkiras. Die Rechtslage ist nicht ganz eindeutig und den zuständigen Behörden nicht immer bekannt. ¹¹²
Gültigkeit	Unbeschränkt. Die Regierung der Islamischen Republik (bis August 2021) bemühte sich, die Einsatzmöglichkeiten zugunsten der neuen E-Tazkira einzuschränken. ¹¹³

¹¹⁰ Anwalt in Kabul (1). Auskunft per E-Mail via schweizerische Botschaft in Islamabad, 13.08.2018. / Anwalt in Kabul (2). Auskunft per E-Mail via schweizerische Botschaft in Islamabad, 06.09.2018.

¹¹¹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹¹² Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 6. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

¹¹³ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

Kosten	10 AFN ¹¹⁴
Hinweise	Siehe Kapitel 4.1.

Beschreibung

Dokument im Format A4, farbiger Offsetdruck. Die Angaben werden handschriftlich eingetragen. Es ist nur ein Layout bekannt. Angesehen von der Drucktechnik und den Stempeln weist das Dokument keine Sicherheitsmerkmale auf.¹¹⁵ Auf der Tazkira ist nach wie vor das Logo der Einwohnermeldebehörde ACCRA angebracht, die 2018 aufgelöst wurde.¹¹⁶

Gleich wie die schwarzweisse Tazkira enthält auch die farbige Tazkira in der Regel keine genauen Angaben zu Alter und Nachnamen (siehe [Kapitel 4.1.](#)).

Ausstellung in Afghanistan

Die Ausstellung erfolgt analog zur schwarzweissen Papier-Tazkira (siehe [Kapitel 4.1.](#)).

Die NSIA-Direktion in Kabul hat ihre Aussenstellen in den Provinzen angewiesen, nur noch die farbigen Vorlagen zu verwenden und nicht mehr die schwarzweissen. In der Praxis werden aber die schwarzweissen Vorlagen an manchen Orten weiterhin benützt, in erster Linie, um ältere Blankos aufzubauchen. Die beiden Versionen werden also parallel verwendet.¹¹⁷

Ausstellung im Ausland

Siehe [Kapitel 4.1.](#)

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Die farbige A4-Tazkira wird weiterhin ausgestellt, vor allem ausserhalb der grösseren Städte.¹¹⁸ Viele Einwohner Afghanistans bevorzugen aber die E-Tazkira.¹¹⁹

Es ist unklar, in welchem Mass die Taliban-Interimsbehörden willens und in der Lage sind, die Identitätsdaten wie bis anhin zu erfassen und verifizieren.¹²⁰

¹¹⁴ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 12. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹¹⁵ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 12. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹¹⁶ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 14. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹¹⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 12. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹¹⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022). / Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹¹⁹ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹²⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

4.3. Auslands-Tazkira

Bezeichnung	Dari: تذکره تابعیت [tazkira-i tabi'iyat] Paschtu: د تابعیت تذکره [da tabi'iyat tazkira] Deutsch: Identitätsausweis (wörtlich: Staatsbürgerschaftsausweis)
Ausstellende Behörde/Institution	National Statistic and Information Authority (NSIA) via Auslandsvertretungen.
ausgestellt von/bis	1. Januar 2021 bis 18. August 2021 ¹²¹
Kalender	Gregorianisch und iranischer Sonnenkalender (je nach Sprachversion)
Rechtsgrundlage	Gesetze zur Erfassung von Personendaten von 1979, 2000 und 2014; letzteres betrifft E-Tazkiras. Die Rechtslage ist nicht ganz eindeutig und den zuständigen Behörden nicht immer bekannt. ¹²²
Gültigkeit	unbeschränkt
Kosten	nicht bekannt
Hinweise	- Es existieren Versionen auf Paschtu und Englisch¹²³ - Vor der Einführung der Auslands-Tazkira war es möglich, über afghanische Auslandsvertretungen eine in Kabul ausgestellte Papier-Tazkira (sog. <i>absentee tazkira</i> / <i>tazkira ghiyabi</i>) einzuholen (siehe Kapitel 4.1.).

¹²¹ Afghanische Mission, Konsularische Abteilung, Genf. Auskunft per Telefon, 02.12.2021. / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

¹²² Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 6. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslaender/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

¹²³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

Beschreibung

Einseitiges Dokument im Format A4. Das Dokument wurde mit einem konventionellen Computerdrucker (Tintenstrahl oder Laser) ausgedruckt. Abgesehen vom Stempel der Auslandsvertretung enthält es keine Sicherheitsmerkmale.¹²⁴

Ausstellung in Afghanistan

Die Auslands-Tazkira wurde explizit für die Ausstellung im Ausland konzipiert. Der Länderanalyse SEM ist keine Ausstellung innerhalb Afghanistans bekannt.

Ausstellung im Ausland

Die Auslands-Tazkira musste online über die Webseite www.econsulate.nsia.gov.af beantragt werden. Antragsteller mussten das Online-Formular ausfüllen sowie ein Passfoto und Scans ihrer bisherigen Tazkira (bzw. jener eines männlichen Verwandten) und ihrer Aufenthaltsbewilligung im Ausland einreichen. Das Konsulat leitete den Antrag an die Zentrale des NSIA in Kabul weiter, die ihn bewilligte. Anschliessend druckte die zuständige afghanische Auslandsvertretung das Dokument aus und brachte Stempel und Unterschrift an.¹²⁵

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Seit dem 18. August 2021 ist es nicht mehr möglich, auf Auslandsvertretungen eine Tazkira zu beantragen.¹²⁶ Auf dem afghanischen Konsulat in Genf war die Ausstellung bereits von NSIA bewilligter Tazkiras auch nach dem 18. August 2021 möglich. Selbst nach dem Abschalten der Webseite www.econsulate.nsia.gov.af Ende September 2021 haben afghanische Auslandsvertretungen technische Möglichkeiten, bewilligte Tazkiras auszustellen. Hingegen war es ab August 2021 nicht mehr möglich, neue Auslands-Tazkiras zu beantragen.¹²⁷

¹²⁴ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹²⁵ Move on et al., Tübingen. Wie können Sie eine Tazkira, einen Pass oder andere Dokumente erhalten? 20.05.2021. <https://fluechtlingsrat-bw.de/wp-content/uploads/2021/05/2021-05-20-basic-info-TazkiraPass-Afghanistan-DE-FAR-1.pdf> (15.12.2022).

¹²⁶ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022). / Afghanische Mission, Konsularische Abteilung, Genf. Auskunft per Telefon, 16.02.2022.

¹²⁷ Afghanische Mission, Konsularische Abteilung, Genf. Auskunft per Telefon, 16.02.2022.

4.4. E-Tazkira



Bezeichnung	Dari: تذکره تابعیت [tazkira-i tabi'iyat] Paschtu: د تابعیت تذکره [da tabi'iyat tazkira] Deutsch: Identitätsausweis (wörtlich: Staatsbürgerschaftsausweis)
Ausstellende Behörde/Institution	Ausstellungszentren der E-Tazkira des <i>Directorate of Services of Civil Registration</i> , Teil des <i>National Statistics and Intelligence Agency</i> (NSIA). ¹²⁸ Auf der Webseite des NSIA findet sich eine Liste der Ausstellungszentren. Es ist unklar, ob die Liste aktuell ist. ¹²⁹
ausgestellt von/bis	Seit dem 3. Mai 2018 ¹³⁰
Kalender	Iranischer Sonnen- sowie gregorianischer Kalender
Rechtsgrundlage	Law on Registration of Population Records ¹³¹
Gültigkeit	Bei Erwachsenen: unbeschränkt ¹³² Minderjährige müssen nach Abschluss des 6. und 17. Lebensjahres die E-Tazkira erneuern, da ab einem Alter von 7 Jahren Fotos notwendig sind, ab 18 Jahren die Erfassung biometrischer Daten. ¹³³
Kosten	100 AFN ¹³⁴ , gemäss einem Medienbericht 2022 Preiserhöhung auf 300 AFN. ¹³⁵
Hinweise	Die E-Tazkira wird vor allem in den grösseren Städten ausgestellt.¹³⁶ Im Januar 2021 gab es 70 NSIA-

¹²⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 8, 17.

<https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹²⁹ NSIA, Kabul. E-Tazkira provincial distribution centers Addresses. Ohne Datum. <http://www.nsia.gov.af/e-tazkira-centers> (15.12.2022).

¹³⁰ Tolo News, Kabul. Ghani Receives First Electronic ID Card. 03.05.2018.

<https://tolonews.com/afghanistan/ghani-receives-first-electronic-id-card> (15.12.2022).

¹³¹ Afghanistan. Law of 2014 on Registration of Population Records. 2014. Zugänglich unter

<https://www.refworld.org/docid/544a4c434.html> (15.12.2022).

¹³² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 8, 17.

<https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹³³ Afghanistan. Law of 2014 on Registration of Population Records. 2014. Art. 9, 10. Zugänglich unter <https://www.refworld.org/docid/544a4c434.html> (15.12.2022). / Vgl. Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 16.

<https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹³⁴ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 20. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 12.

<https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

¹³⁵ Tolo News, Kabul. Increased Cost of Electronic IDs Raises Concerns. 20.11.2022.

<https://tolonews.com/afghanistan-180832> (15.12.2022).

¹³⁶ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022).

Ausstellungszentren für E-Tazkiras¹³⁷, im Oktober 2021 waren es 104 Zentren, davon 25 in Kabul.¹³⁸

- Bis Januar 2021 wurden insgesamt 1.7 Millionen E-Tazkiras ausgestellt¹³⁹. Im Juli 2021 waren es 5.5 Millionen¹⁴⁰, im November 2022 8.5 Millionen.¹⁴¹
- Parallel zur E-Tazkira werden weiterhin auch Papier-Tazkiras ausgestellt. Für die ländliche Bevölkerung ist der Zugang zu Papier-Tazkiras einfacher, da sie in fast allen Bezirken erhältlich sind.¹⁴²
- Zahlreiche afghanische Staatsangehörige besitzen keine Tazkira. Männer besitzen häufiger eine Tazkira als Frauen, Einwohner der Städte eher als die ländliche Bevölkerung. Nomaden und Binnenvertriebene besitzen seltener eine Tazkira. Insgesamt besitzen Schätzungen zufolge ungefähr 60 % der afghanischen Staatsangehörigen die Tazkira in einer ihrer Varianten.¹⁴³

Beschreibung

Polykarbonat-Karte im Kreditkartenformat (86 x 54 mm) mit Chip, der biometrische Daten enthält. Die Karte weist zahlreiche moderne Sicherheitsmerkmale auf. Im Gegensatz zur Papier-Tazkira enthält die E-Tazkira Angaben zum Nachnamen bzw. Übernamen (sog. Tachallus) sowie das genaue Geburtsdatum. Die Einträge auf der Vorderseite sind auf Dari bzw. Paschtu geschrieben, die Rückseite enthält eine englische Übersetzung. In der Übersetzung fehlen einige auf der Vorderseite aufgeführte Kategorien: Namen des Vaters und des Grossvaters, Ethnie und Religion.¹⁴⁴ Die Namen von Vater und Grossvater werden auf den E-Tazkiras inkonsistent angegeben: teils der ganze Name, teils nur der Vorname. Inkonsistenzen bestehen auch bei der Transkription aller Namen in die lateinische Schrift, da die Antragsteller die Schreibweise beim Online-Antrag selbst festlegen können.¹⁴⁵

¹³⁷ Pajhwok, Kabul. 20pc of Afghans to get electronic ID cards next year. 10.01.2021.

<https://pajhwok.com/2021/01/10/20pc-of-afghans-to-get-electronic-id-cards-next-year/> (15.12.2022).

¹³⁸ Asia News International, New Delhi. National Identity Card centres to reopen in Afghanistan. 12.10.2021. <https://www.aninews.in/news/world/asia/national-identity-card-centres-to-reopen-in-afghanistan20211012091845/> (15.12.2022).

¹³⁹ Pajhwok, Kabul. 20pc of Afghans to get electronic ID cards next year. 10.01.2021.

<https://pajhwok.com/2021/01/10/20pc-of-afghans-to-get-electronic-id-cards-next-year/> (15.12.2022).

¹⁴⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁴¹ Tolo News, Kabul. Increased Cost of Electronic IDs Raises Concerns. 20.11.2022.

<https://tolonews.com/afghanistan-180832> (15.12.2022).

¹⁴² Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 19. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹⁴³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 7. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 22-23.

<https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 23-26. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

¹⁴⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 17.

<https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Immigration and Refugee Board, Ottawa.

Afghanistan: Requirements and procedures to obtain tazkira [tazkera], including from abroad; appearance and security features (2017-February 2019). 06.02.2019. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457722&pls=1> (15.12.2022). / Migrationsverket, Norrköping.

Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 20. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹⁴⁵ unespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 13. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

Aufgrund der unterschiedlichen Praxis betreffend Geburtsdaten, Geburtsort und Nachnamen können E-Tazkiras persönliche Angaben enthalten, die von der Papier-Tazkira derselben Person abweichen.¹⁴⁶



E-Tazkiras von Minderjährigen werden teils ohne Passfoto ausgestellt.¹⁴⁷

Ausstellung in Afghanistan

Die verschiedenen Quellen machen inkonsistente Angaben zum Ausstellungsverfahren der E-Tazkira. Die Länderanalyse SEM schätzt es als wahrscheinlich ein, dass sich der Ausstellungsprozess je nach Region und Zeitpunkt unterscheidet.

Alle afghanischen Staatsangehörigen, unabhängig von Alter, Geschlecht, Ethnie und Wohnort, können eine Tazkira beantragen. Auch Neugeborene können eine Tazkira erhalten. Üblicherweise beantragen Eltern die Tazkira ihrer Kinder, bevor diese mit dem Schulbesuch beginnen.¹⁴⁸

Anträge können entweder für eine Einzelperson oder für eine ganze Familie eingereicht werden. Da der administrative Aufwand bei Einzelanträgen grösser ist, bevorzugen es die meisten Afghanen, die E-Tazkira für die gesamte Familie ausstellen zu lassen.¹⁴⁹ Zentrales Element bei der Antragstellung ist der Familienstammbaum, der für jeden Antrag erstellt werden muss – egal ob für eine Einzelperson oder für eine Familie. Bei Anträgen von Einzelpersonen sind zwei Zeugen (davon ein Regierungsangestellter) notwendig, deren Tazkiras ebenfalls vorgelegt werden müssen.¹⁵⁰

Vor der Taliban-Machtübernahme bestand der Ausstellungsprozess aus drei Schritten:

1. **Antrag:** Es war möglich, die Tazkira persönlich oder online zu beantragen. Zeitweise war die Online-Antragstellung obligatorisch. Seit der Taliban-Machtübernahme im August 2021 ist dies nicht mehr der Fall (siehe unten).

Persönlicher Antrag: Der Antragsteller musste ein Formular ausfüllen und dieses auf einem der E-Tazkira-Ausstellungszentren vorlegen. Dabei war auch die Bestätigung

¹⁴⁶ Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8-10. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

¹⁴⁷ Immigration and Refugee Board, Ottawa. Afghanistan: Requirements and procedures to obtain tazkira [tazkera], including from abroad; appearance and security features (2017-February 2019). 06.02.2019. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457722&pls=1> (15.12.2022).

¹⁴⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 7. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 7. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).

¹⁴⁹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 35. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁵⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 35. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

durch Zeugen (Behördenmitarbeiter oder Vertreter der lokalen Gemeinschaft) notwendig. Zu diesem Zweck war ein Abschnitt des Antragsformulars vorgesehen. Das Ausstellungszentrum überprüfte auf Basis dieser Angaben die Identität des Antragstellers.¹⁵¹

Online-Antrag: Antragsteller mussten über die Webseite <https://nid.nsia.gov.af/> einen Online-Antrag einreichen mit Angaben zu sich, ihrer Familie, ihrer Wohnadresse, ihrem Zivilstatus und ihrem Bildungsstand. Weiter war es notwendig, ein Passfoto sowie den Scan einer Papier-Tazkira oder eines anderen Nachweises der Identität (z. B. Geburtsurkunde) hochzuladen. Wer keine solche hatte, musste stattdessen die Verwendung der Tazkira eines männlichen Verwandten beantragen.¹⁵² Der Länderanalyse SEM liegen keine Informationen vor, inwieweit bei der Online-Antragstellung Zeugen einbezogen wurden.

2. **Biometrische Datenerfassung:** Nach Einreichen des Online-Antrags wurden die Angaben überprüft und der Antragsteller erhielt eine Antragsnummer. Damit musste er bei einem NSIA-Büro vorsprechen, um seine Daten elektronisch erfassen zu lassen. Das NSIA-Büro erfasste Passfotos, zehn Fingerabdrücke und einen Iris-Scan. Für die biometrische Datenerfassung musste der Antragsteller zwingend persönlich vorsprechen. Ausgenommen waren nur Kinder unter sechs Jahren.¹⁵³
3. **Ausstellung und Empfang:** Die E-Tazkira wurde innerhalb von zwei bis drei Wochen gedruckt.¹⁵⁴ Der Antragsteller musste sie beim NSIA-Büro abholen und den Empfang mit der Unterzeichnung eines Formulars bestätigen.¹⁵⁵

Ausstellung im Ausland

Vor der Taliban-Machtübernahme konnte der Online-Antrag weltweit ausgefüllt werden. Es bestanden die gleichen Erfordernisse wie bei der Ausstellung im Inland. Es ist aber nicht klar, welche Auslandsvertretungen in der Lage waren, die biometrischen Daten zu erfassen und die Karte auszustellen. Einer Quelle zufolge stellte die afghanische Botschaft in Ankara E-Tazkiras, die noch vor der Taliban-Machtübernahme beantragt worden waren, bis zu einem Monat nach der Machtübernahme aus.¹⁵⁶ Auch im Iran waren bis zur Taliban-Machtübernahme E-Tazkiras ausgestellt worden.¹⁵⁷

¹⁵¹ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 21. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022).

¹⁵² Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 35-36. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 7. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).

¹⁵³ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 36. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 17-19. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹⁵⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 17. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 36. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁵⁵ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 36. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁵⁶ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 37. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁵⁷ Tolo News, Kabul. ID Card Distribution Halted Abroad, Migrants Face Challenges. 21.12.2021. <https://tolonews.com/afghanistan-175984> (15.12.2022).

➊ Ausstellung seit der Taliban-Machtübernahme

Die E-Tazkira wird weiterhin ausgestellt, und zwar vorwiegend in den grösseren Städten.¹⁵⁸ Nach Angaben eines Anwalts in Kabul ist es notwendig, zur Antragstellung persönlich mit Zeugen (Verwandter und/oder Dorfvorsteher) beim zuständigen Büro vorzusprechen. Antragsteller müssen ein Antragsformular mit Angaben zur Person und zur Familie einreichen.¹⁵⁹

Es ist unklar, in welchem Mass die Taliban-Interimsbehörden willens und in der Lage sind, die Identitätsdaten wie bis anhin zu erfassen und zu verifizieren.¹⁶⁰ In den Monaten nach der Taliban-Machtübernahme war es nicht möglich, E-Tazkiras online zu beantragen.¹⁶¹ Medienberichten zufolge sollen mittlerweile die Online-Anträge zumindest in manchen Provinzen wiederaufgenommen worden sein.¹⁶² Die Webseite <https://nid.nsia.gov.af/>, die einige Monate lang abgeschaltet war, funktioniert wieder (Stand Dezember 2022).¹⁶³

Der Ausstellungsprozess dauert länger als vor der Taliban-Machtübernahme.¹⁶⁴ Bei den zuständigen Behörden in den Provinzhauptstädten bestehen lange Wartezeiten.¹⁶⁵ In Kabul bestand im Mai 2022 eine Wartezeit von zwei Monaten.¹⁶⁶ Wiederholt kam es zu Unterbrüchen bei der Ausstellung der e-Tazkira.¹⁶⁷

¹⁵⁸ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022. / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022). / Tolo News, Kabul. Electronic ID Distribution Restarts in Mazar-e-Sharif. 16.12.2021. <https://tolonews.com/afghanistan-175909> (15.12.2022).

¹⁵⁹ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹⁶⁰ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 34. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁶¹ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 35. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

¹⁶² Khaama Press, Kabul. Online Passport Registration Services to Resume in Afghan Provinces: Passport Department. 23.08.2022. <https://www.khaama.com/online-passport-registration-services-to-resume-in-afghan-provinces-passport-department-67596/> (15.12.2022).

¹⁶³ NSIA, Kabul. Online-Antrag für die E-Tazkira. Ohne Datum. <https://nid.nsia.gov.af/> (15.12.2022).

¹⁶⁴ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹⁶⁵ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 1-2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (15.12.2022). / Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹⁶⁶ Pajhwok, Kabul. It takes 2 months to get ID card in Kabul: Residents. 29.05.2022. <https://pajhwok.com/2022/05/29/it-takes-2-months-to-get-id-card-in-kabul-residents/> (15.12.2022).

¹⁶⁷ Tolo News, Kabul. Increased Cost of Electronic IDs Raises Concerns. 20.11.2022. <https://tolonews.com/afghanistan-180832> (15.12.2022). / Biometric Update, Toronto. Afghanistan digital ID woes: applicants cry foul over delays as printing suspended. 02.08.2022. <https://www.biometricupdate.com/202208/afghanistan-digital-id-woes-applicants-cry-foul-over-delays-as-printing-suspended> (15.12.2022).

5. Zivilstandsurkunden

5.1. Geburtsurkunde

Es gibt zwei Arten von Geburtsurkunden: Die kleine *Kart-i Tawalod* ohne Passfoto sowie die grössere Geburtenregistrierungskarte mit Passfoto, von welcher unterschiedliche Layouts existieren. Die Länderanalyse SEM geht davon aus, dass die *Kart-i Tawalod* bei der Registrierung von Neugeborenen verwendet wird, die Geburtenregistrierungskarte für die rückwirkende Registrierung von Personen, die vor Beginn der Geburtenregistrierungen 2014 geboren wurden.¹⁶⁸

5.1.1. Kart-i Tawalod

Bezeichnung	Dari (umgangssprachlich): کارت تولد [<i>kart-i tawalod</i>] Dari (offiziell): کارت ثبت ولادت [<i>kart sabt waladat</i>] Paschtu (umgangssprachlich): [<i>da zokry sanad</i>] Deutsch: Geburtsurkunde
Ausstellende Behörde/Institution	Bei Spitalgeburt: Spital Bei Hausgeburt: Dorfvorsteher (<i>Malik</i>), Dorf-Mullah oder Spital ¹⁶⁹ , auch über Impfzentren möglich. ¹⁷⁰ Einwohnermeldebüros auf Provinzebene ¹⁷¹
ausgestellt von/bis	nicht bekannt

¹⁶⁸ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2-3. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁶⁹ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 28-29. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 19. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 35-36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).

¹⁷⁰ Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 5. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022). / UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 29, 36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).

¹⁷¹ UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).

Kalender	iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Art. 17 und 31 Bevölkerungsregistrierungsgesetz (Law on Registration of Population Records 2014)
Gültigkeit	unbeschränkt
Kosten	kostenlos ¹⁷²
Hinweise	• Die Spitäler müssen seit 2003 eine Kopie jeder Geburtsurkunde an das Einwohnermeldebehörden schicken.¹⁷³ • Ab 2014 war es obligatorisch, dass Spitäler Geburten registrieren mussten und dass Eltern die Geburt eines Kinds innerhalb von drei Monaten bei den zuständigen Behörden melden mussten.¹⁷⁴ • Erst seit 2014 werden Geburten ansatzweise systematisch registriert. Zuvor wurden nur in seltenen Fällen Geburtsurkunden ausgestellt. Für vor 2014 geborene Personen ist es möglich, sich rückwirkend eine Geburtsurkunde ausstellen zu lassen (siehe Kapitel 5.1.2.).¹⁷⁵ • Vor der Taliban-Machtübernahme wurden in den Städten etwa 60 % der Geburten amtlich registriert, in ländlichen Gebieten 30 %. Ein grosser Teil der Bevölkerung besitzt deshalb keine Geburtsurkunden.¹⁷⁶ • Viele Einwohner Afghanistans bevorzugen es, als Identitätsnachweis für ihre Kinder eine Tazkira anstatt einer Geburtsurkunde zu beantragen.¹⁷⁷

Beschreibung

Gelbes Kärtchen in etwas kleinerem Format als A5.¹⁷⁸ Die *Kart-i Tawalod* enthält Angaben zur Identität des Neugeborenen, nicht aber den Namen der Mutter.¹⁷⁹ In der oberen Hälfte des

¹⁷² U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹⁷³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

¹⁷⁴ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 19. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

¹⁷⁵ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 1. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁷⁶ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Vgl. Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 23. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / UNICEF, Genf. Birth registration: A passport to the future. 25.05.2016. <https://www.unicef.org/afghanistan/stories/birth-registration-passport-future> (15.12.2022).

¹⁷⁷ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 7. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).

¹⁷⁸ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

¹⁷⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Vordrucks wird Paschtu verwendet, in der unteren Hälfte Dari. Es handelt sich aber nicht um eine Übersetzung, sondern um unterschiedliche Inhalte.

Auf der *Kart-i Tawalod* wird kein Passfoto angebracht, da sie an Neugeborene ausgestellt wird.¹⁸⁰

Ausstellung in Afghanistan

Die Eltern müssen dem Personal des Spitals, in dem ihr Kind zur Welt kam, ihre Tazkira zeigen.¹⁸¹ Es kommt häufig vor, dass das Spital, das die Urkunde ausstellt, das Feld mit dem Namen des Kindes frei lässt, da man in Afghanistan den Namen oft erst einige Tage nach der Geburt erteilt. Eine andere Möglichkeit ist, dass das Spital die Urkunde behält, bis sich die Familie für den Namen entschieden hat.¹⁸² Manchmal kommen dann die Familien nicht zurück, um die Ausstellung abzuschliessen.¹⁸³

Einer Quelle zufolge können die Einwohnermeldebehörden der Provinzen die Geburtsurkunden an Kinder bis ins Alter von sechs Jahren ausstellen.¹⁸⁴

Ausstellung im Ausland

Die *Kart-i Tawalod* wird nur in Afghanistan ausgestellt. Auslandsvertretungen können Geburten im Ausland registrieren (siehe [Kapitel 5.1.2.](#)).

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Nach Auskunft eines Anwalts in Kabul sind Geburtsurkunden weiterhin erhältlich.¹⁸⁵ Weitere Details siehe [Kapitel 5.1.2.](#)

¹⁸⁰ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹⁸¹ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

¹⁸² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Centre of Excellence for CRVS Systems, Ottawa. Snapshot of Civil Registration and Vital Statistics of Afghanistan. 2020. S. 5. https://crvssystems.ca/sites/default/files/assets/images/CRVS_Afghanistan_e_WEB.pdf (15.12.2022).

¹⁸³ UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 29. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).

¹⁸⁴ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslaenderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁸⁵ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

5.1.2. Geburtenregistrierungskarte



Bezeichnung	Dari: کارت ثبت تولدات [kart-i sabb-i tawalodat] Paschtu: د زیږون سند [da zigun sanad] Englisch: Birth certificate Deutsch: Geburtenregistrierungskarte (wörtliche Übersetzung der Dari-Version), meist einfach als Geburtsurkunde bezeichnet
Ausstellende Behörde/Institution	Einwohnermeldebüros auf Provinzebene¹⁸⁶ Offizielle Bezeichnung auf Englisch: 1977-2017 <i>Population Registration Department (PRD)</i> 2017-2018 <i>Afghan Central Civil Registration Authority (ACCRA)</i> Seit 2018: <i>Directorate of Services of Civil Registration</i>, als Teil des <i>National Statistics and Intelligence Agency (NSIA)</i>
ausgestellt von/bis	Seit 2014 (auch rückwirkend für zuvor geborene Personen) ¹⁸⁷
Kalender	iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Art. 17 und 31 Bevölkerungsregistrierungsgesetz (Law on Registration of Population Records 2014)
Gültigkeit	unbeschränkt
Kosten	kostenlos ¹⁸⁸
Verbreitung	Vor der Taliban-Machtübernahme wurden in den Städten etwa 60 % der Geburten amtlich registriert, in ländlichen Gebieten 30 %. Ein grosser Teil der Bevölkerung besitzt deshalb keine Geburtsurkunden.¹⁸⁹
Hinweise	Siehe Kapitel 5.1.1.

¹⁸⁶ UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022).

¹⁸⁷ Erfahrungswert Länderanalyse SEM

¹⁸⁸ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslanderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁸⁹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 27. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

Beschreibung

Mit Computer ausgedrucktes Formular im Format A4, oft auf gelbem Papier. Im Gegensatz zur *Kart-i Tawalod* ist der Name der Mutter angegeben. Das Layout ändert häufig.¹⁹⁰

Ebenfalls anders als die *Kart-i Tawalod* enthält die Geburtenregistrierungskarte Passfotos. Gemäss einer Information gibt es unterschiedliche Geburtsurkunden für Neugeborene und für Erwachsene, die ihre Geburt rückwirkend beurkunden lassen.¹⁹¹ Sämtliche der Länderanalyse SEM vorliegenden Geburtenregistrierungskarten betreffen Personen, die vor Beginn der allgemeinen Registrierung 2014 geboren wurden.¹⁹² Dies legt den Schluss nahe, dass es sich bei den Geburtenregistrierungskarten um die Geburtsurkunden für Erwachsene handelt.

Ausstellung in Afghanistan

Antragsteller müssen ein Antragsformular ausfüllen und mit einem Zeugen auf dem Büro der Einwohnermeldebehörden vorsprechen.¹⁹³ Falls eine *Kart-i Tawalod* (siehe [Kapitel 5.1.1.](#)) oder ein anderes Identitätsdokument vorliegt, muss diese für die Registrierung vorgelegt werden.¹⁹⁴ Die Mitarbeiter des Büros tragen die Angaben des Antragstellers in das digitale Register ein und stellen die Urkunde aus.¹⁹⁵ Einer Quelle zufolge muss ein höherer Behördenmitarbeiter den Antrag bewilligen und die Angaben von Zeugen (z. B. Vertreter der Gemeinschaft, lokale Behörden, Vormund) beglaubigen lassen.¹⁹⁶

Ausstellung im Ausland

Im Ausland wohnhafte afghanische Staatsangehörige können Geburten bei der zuständigen Auslandsvertretung registrieren lassen.¹⁹⁷ Dafür erhalten sie teils Bestätigungsschreiben, aber nicht die Urkunden in der Form, wie sie in Afghanistan ausgestellt werden.¹⁹⁸

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Nach Auskunft eines Anwalts in Kabul sind amtliche Geburtsurkunden auch nach der Taliban-Machtübernahme weiterhin bei den Einwohnermeldebehörden erhältlich. Erforderlich sind ein Antragsschreiben sowie Zeugen.¹⁹⁹ 2022 wird ein neues Layout verwendet, das den Text nicht nur wie bisher auf Dari enthält, sondern auch auf Paschtu und stellenweise auf Englisch.²⁰⁰

Vor der Taliban-Machtübernahme benötigten im Ausland wohnhafte Staatsangehörige Afghanistans eine Vollmacht der zuständigen Auslandsvertretung, um sich in Afghanistan durch Familienangehörige oder Anwälte Zivilstandsdokumente beschaffen zu können.²⁰¹ Die meisten afghanischen Auslandsvertretungen in Europa werden nach wie vor von demselben Personal geführt wie vor der Taliban-Machtübernahme. Sie repräsentieren die 2021 kollabierte

¹⁹⁰ Erfahrungswert Länderanalyse SEM

¹⁹¹ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2-3. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslaenderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁹² Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹⁹³ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

¹⁹⁴ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

¹⁹⁵ UNICEF, Genf. Status of civil registration and vital statistics in South Asia countries 2018. 2019. S. 36. <https://www.unicef.org/rosa/media/3121/file/UNICEF%20ROSA%20Status%20of%20Civil%20Registration%20and%20Vital%20Statistics%20in%20South%20Asia%20Countries%202019.pdf> (15.12.2022). / Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslaenderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁹⁶ Schweizerische Flüchtlingshilfe, Bern. Afghanistan – Geburtsurkunden. 04.03.2016. S. 2-3. https://www.fluechtlingshilfe.ch/fileadmin/user_upload/Publikationen/Herkunftslaenderberichte/Mittlerer_Osten_-_Zentralasien/Afghanistan/160304-afg-geburtsurkunden-de.pdf (15.12.2022).

¹⁹⁷ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 19. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

¹⁹⁸ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹⁹⁹ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²⁰⁰ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²⁰¹ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

Islamische Republik Afghanistan und haben deshalb keine offiziellen Kontakte zu den Taliban-Interimsbehörden in Kabul.²⁰² Deshalb akzeptieren die Taliban-Behörden von ihnen ausgestellte Vollmachten nicht. Diaspora-Afghanen können sich momentan nicht über Kontaktpersonen Dokumente in Afghanistan ausstellen lassen.²⁰³

²⁰² Radio Free Europe/Gandhara, Prag Afghanistan's Embassies Remain In Limbo As Most Staff Still Loyal To Toppled Government. 17.01.2022. <https://gandhara.rferl.org/a/afghan-embassies-taliban-limbo/31657924.html> (15.12.2022). / France 24, Paris. Afghan diplomats under pressure from Taliban regime. 14.03.2022. <https://www.france24.com/en/live-news/20220314-afghan-diplomats-under-pressure-from-taliban-regime> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 1-2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

²⁰³ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

5.2. Heiratsurkunde

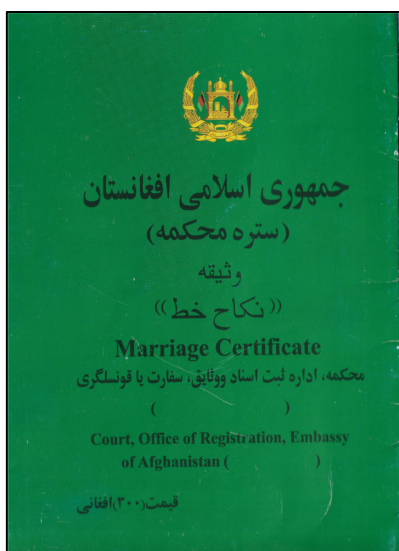
In Afghanistan gibt es verschiedene Formen der Heiratsurkunde. Es ist zwischen folgenden Typen zu unterscheiden:

- **Nikah Khat:** Büchlein mit grünem oder weissem Umschlag. Es wird kurz nach der Heirat von Gerichten in Afghanistan sowie von manchen Auslandsvertretungen ausgestellt.
- **Wasiqa Khat:** Einseitiges Dokument mit blauer Umrandung. Es wird von Gerichten in Afghanistan ausgestellt, wenn die Heirat erst längere Zeit nach der Eheschliessung registriert wird.
- **Nikahnameh:** Eheverträge, die im Rahmen der religiösen Zeremonie ausgestellt werden. Dies sind keine amtlichen Dokumente.²⁰⁴

Diese Dokumente sind in den folgenden Unterkapiteln separat beschrieben.

²⁰⁴ Vgl. Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 28-29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

5.2.1. Nikah Khat



Bezeichnung	Dari: <i>نکاح خط</i> [nikah khat] Deutsch: Heiratsurkunde, Heiratsvertrag
Ausstellende Behörde/Institution	Gerichte auf verschiedenen Ebenen ²⁰⁵
ausgestellt von/bis	bis August 2021
Kalender	iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Art. 61 und 77 Zivilgesetzbuch
Gültigkeit	unbeschränkt
Kosten	500 AFN (Stand Dezember 2018) ²⁰⁶ , 300 AFN (gemäss US-Aussenministerium) ²⁰⁷
Hinweise	- Obwohl die Registrierung einer Heirat obligatorisch ist, besitzen nur wenige Ehepaare in Afghanistan eine amtliche Heiratsurkunde. Dies liegt daran, dass das Verfahren kompliziert ist und dass die Registrierung der Heirat teils stigmatisiert ist.²⁰⁸ - Afghanische Behörden fragen generell nicht nach Heiratsurkunden und betrachten nicht-registrierte Ehen faktisch nicht als ungültig. Da in Afghanistan Heiraten grosse Veranstaltungen mit zahlreichen Eingeladenen sind, ist im Umfeld jeweils bekannt, wer verheiratet ist.²⁰⁹ - Einwohner Afghanistans beantragen oft nur dann Heiratsurkunden, wenn sie diese ausländischen Behörden vorlegen müssen.²¹⁰

²⁰⁵ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022. / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²⁰⁶ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²⁰⁷ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²⁰⁸ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 28-29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 20. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

²⁰⁹ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 25, 28. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²¹⁰ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S.

Beschreibung

Grünes (selten weisses) Büchlein im A5-Format mit Fotos des Ehepaars und von zwei Trauzeugen.²¹¹ Die *Nikah Khat* wird ausgestellt, wenn die Eheschliessung kurze Zeit nach der Heirat registriert wird.²¹² Einer Information der norwegischen Länderanalyseeinheit *Landinfo* zufolge ist es dem Ehepaar selbst überlassen zu entscheiden, ob es lieber eine *Nikah Khat* oder eine *Wasiqa Khat* möchte.²¹³

Da es für die Registrierung keine zeitliche Frist gibt, können *Nikah Khat* zwei Daten aufweisen: Das Datum der Heirat und das Ausstellungsdatum.²¹⁴

Der englische Text in diesem Dokument enthält zahlreiche Orthografie- und Grammatikfehler. In neueren, vereinzelt verwendeten Versionen sind die meisten davon korrigiert.²¹⁵

Ausstellung in Afghanistan

Gemäss Art. 61 des Zivilgesetzbuchs ist die Registrierung einer Heirat obligatorisch. Vor der Taliban-Machtübernahme mussten Antragsteller mit zwei Trauzeugen (mündige afghanische Staatsangehörige) auf dem Gericht vorsprechen.²¹⁶ Früher waren vier Zeugen notwendig. Ehepaar und Zeugen mussten sich mit ihrer Tazkira ausweisen. Personen mit Kindern mussten auch deren Tazkiras vorlegen. Ehepaar und Zeugen mussten ein standardisiertes Formular ausfüllen mit Angaben zu Religion, Ethnie, Höhe der Mitgift sowie Angaben dazu, ob die Ehefrau arbeiten oder sich ausbilden darf.²¹⁷ Nach Angaben des US-Aussenministeriums stellten die Gerichte zudem ein Formular aus, mit dem der Vertreter des Dorfs/Stadtteils (*Wakil-i Gozar*) bestätigen musste, dass die Heirat stattgefunden hat²¹⁸; gemäss Angaben von NRC/Samuel Hall war dafür ein Notar zuständig.²¹⁹ Die *Nikah Khat* musste von einem übergeordneten Gericht bestätigt werden.²²⁰

Normalerweise war die persönliche Anwesenheit des Ehepaars für die Ausstellung erforderlich. Falls aber ein sehr langer Anreiseweg bestand, konnten die Gerichte stattdessen auch den religiösen Heiratsvertrag (Nikahnameh) akzeptieren²²¹ bzw. war es möglich, die Heirat durch einen bevollmächtigten Anwalt registrieren zu lassen.²²²

28. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²¹¹ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²¹² Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022). / Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, Kabul. Merkblatt Visum zum Ehegattennachzug / zur Eheschliessung. Oktober 2019. S. 2. <https://afghanistan.diplo.de/blob/1964050/b49ea42042250a77dc7494ba54e27719/d-visa-merkblatt-ehegattennachzug-data.pdf> (15.12.2022).

²¹³ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²¹⁴ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²¹⁵ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²¹⁶ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²¹⁷ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²¹⁸ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²¹⁹ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkira and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 19. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

²²⁰ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²²¹ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²²² U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

Alle Angaben im Dokument beruhen auf den mündlichen Angaben des Ehepaars und der Zeugen. Es war nicht erforderlich, dass die Zeugen bei der eigentlichen Heiratszeremonie anwesend waren.²²³

📁 Ausstellung im Ausland

Einige afghanische Auslandsvertretungen stellen Heiratsurkunden (*Nikah Khat*) mit ähnlichem Inhalt wie in Afghanistan aus, aber einem abgeänderten Layout. Gleich wie die *Nikah Khat* in Afghanistan bestehen sie aus einem grünen Büchlein im A5-Format. Die Länderanalyse SEM hat Kenntnis von solchen Urkunden von den Konsulaten in Teheran und Maschhad.²²⁴ Auch in Pakistan stellen afghanische Konsulate Heiratsurkunden aus. In beiden Ländern führen die Konsulate nicht selbst die Heiratszeremonie durch, sondern registrieren religiös geschlossene Ehen. Dazu muss das Ehepaar mit zwei Zeugen erscheinen. Sie müssen einen Nachweis der Heirat sowie ihre Identitätsdokumente vorlegen.²²⁵

Das Vorgehen der afghanischen Konsulate ist nicht einheitlich. Es gibt Konsulate, die einseitige Dokumente mit abweichendem Layout und Inhalt herausgeben (z. B. Dubai, Genf) und solche, die gar keine Heiratsurkunden herausgeben (z. B. Oslo).²²⁶

🕒 Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

In Afghanistan wurden nach der Taliban-Machtübernahme gemäss der Auskunft eines Anwalts in Kabul vorläufig keine *Nikah Khat* ausgestellt.²²⁷ Die norwegische Länderanalyse *Landinfo* ging im Juni 2022 davon aus, dass die Gerichte Heiratsurkunden weiterhin ausstellen.²²⁸ Die Länderanalyse SEM hat Kenntnis von mehreren mutmasslich authentischen *Nikah Khat*, die 2022 oder 2023 ausgestellt wurden.²²⁹ Nach Angaben der schweizerischen Botschaft in Islamabad (Stand April 2023) werden die Heiratsurkunden mittlerweile vielerorts wieder ausgestellt, wobei teils die Bezahlung von Bestechungsgeldern erwartet wird.²³⁰ Es ist unklar, ob die Rechtsgrundlage für die Registrierung weiterhin gilt und angewandt wird.²³¹

Die Länderanalyse SEM hat Kenntnis von Heiratsurkunden bzw. Heiratsregistrierungen, die afghanische Auslandsvertretungen im Iran und den Vereinigten Arabischen Emiraten nach August 2021 ausgestellt haben. Es liegen aber keine Angaben vor, wie systematisch und auf welchen weiteren Konsulaten dies möglich ist.²³² Im Gegensatz zu den meisten Vertretungen in Europa gibt es auf der Botschaft im Iran mittlerweile Personal, welches die Taliban ernannt haben.²³³

²²³ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²²⁴ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²²⁵ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²²⁶ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av dokumenter ved den afghanske ambassaden i Oslo. 26.08.2022. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/08/Landinfo-respons-Afghanistan-Utstedelse-av-dokumenter-ved-den-afghanske-ambassaden-i-Oslo-26082022.pdf> (15.12.2022).

²²⁷ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²²⁸ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (12.04.2023).

²²⁹ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²³⁰ Schweizerische Botschaft in Pakistan, Islamabad. Auskunft per E-Mail, 12.04.2023.

²³¹ Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Justiz unter der Taliban-Interimsregierung. 01.09.2022. S. 9-12. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf.download.pdf/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf> (15.12.2022).

²³² Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²³³ Al-Monitor, Washington. Iran confirms Taliban diplomats stationed in Tehran Embassy. 26.04.2022. <https://www.al-monitor.com/originals/2022/04/iran-confirms-taliban-diplomats-stationed-tehran-embassy> (20.12.2022).

5.2.2. Wasiqa Khat



Bezeichnung	Dari: (<i>Shar'i</i>) <i>wasiqa khat</i> Deutsch: Heiratsurkunde
Ausstellende Behörde/Institution	Gerichte auf verschiedenen Ebenen ²³⁴
ausgestellt von/bis	bis August 2021
Kalender	iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Art. 61 und 77 Zivilgesetzbuch
Gültigkeit	unbeschränkt
Kosten	500 AFN (Stand Dezember 2018) ²³⁵ , 300 AFN (gemäss US-Aussenministerium) ²³⁶
Hinweise	• Obwohl die Registrierung einer Heirat obligatorisch ist, besitzen nur wenige Ehepaare in Afghanistan eine amtliche Heiratsurkunde. Dies liegt daran, dass das Verfahren kompliziert ist und dass die Registrierung der Heirat teils stigmatisiert ist.²³⁷ • Afghanische Behörden fragen generell nicht nach Heiratsurkunden und betrachten faktisch Ehen nicht als ungültig, wenn sie nicht registriert sind. Da in Afghanistan

²³⁴ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022. / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²³⁵ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²³⁶ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²³⁷ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 28-29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022). / Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 20. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

Heiraten grosse Veranstaltungen mit zahlreichen Eingeladenen sind, ist im Umfeld jeweils bekannt, wer verheiratet ist.²³⁸

- Einwohner Afghanistans beantragen oft nur dann Heiratsurkunden, wenn sie diese ausländischen Behörden vorlegen müssen.²³⁹

Beschreibung

Dokument im Format A4, üblicherweise mit blauer Umrandung. Die *Wasiqa Khat* wird ausgestellt, wenn die Eheschliessung längere Zeit nach der Heirat registriert wird.²⁴⁰ Einer Information zufolge ist es dem Ehepaar selbst überlassen zu entscheiden, ob es lieber eine *Nikah Khat* oder eine *Wasiqa Khat* möchte.²⁴¹

Auf der Rückseite sind Fotos und Unterschriften des Ehepaars und der fünf Trauzeugen angebracht. Manchmal werden auch Kinder eingetragen.²⁴² Da es für die Registrierung keine zeitliche Frist gibt, können *Wasiqa Khat* zwei Daten aufweisen: Das Datum der Heirat und das Ausstellungsdatum.²⁴³

Ausstellung in Afghanistan

Antragsteller mussten mit zwei Trauzeugen (mündige afghanische Staatsangehörige) sowie – im Gegensatz zur *Nikah Khat* – drei weiteren Zeugen auf dem Gericht vorsprechen.²⁴⁴ Die Ausstellung erfolgte weitgehend analog zur *Nikah Khat* (siehe [Kapitel 5.2.1.](#)).

Ausstellung im Ausland

Die *Wasiqa Khat* wurde nur in Afghanistan ausgestellt. Zur Ausstellung anderer Heiratsdokumente auf Auslandsvertretungen, siehe [Kapitel 5.2.1.](#).

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Nach der Taliban-Machtübernahme wurden gemäss der Auskunft eines Anwalts in Kabul vorläufig keine *Wasiqa Khat* ausgestellt.²⁴⁵ Die norwegische Länderanalyse *Landinfo* ging im Juni 2022 davon aus, dass die Gerichte Heiratsurkunden weiterhin ausstellen.²⁴⁶ Die Länderanalyse SEM hat Kenntnis von einigen mutmasslich authentischen *Wasiqa Khat*, die 2022 oder 2023 ausgestellt wurden.²⁴⁷ Nach Angaben der schweizerischen Botschaft in Islamabad (Stand April 2023) werden die Heiratsurkunden mittlerweile vielerorts wieder

²³⁸ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 25, 28. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²³⁹ U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 28. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²⁴⁰ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022). / Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, Kabul. Merkblatt Visum zum Ehegattennachzug / zur Eheschliessung. Oktober 2019. S. 2. <https://afghanistan.diplo.de/blob/1964050/b49ea42042250a77dc7494ba54e27719/d-visa-merkblatt-ehegattennachzug-data.pdf> (15.12.2022).

²⁴¹ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²⁴² Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²⁴³ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²⁴⁴ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022. / U.S. Department of State, Washington. Afghanistan Reciprocity Schedule. Ohne Datum (laufend aktualisiert). <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Afghanistan.html> (15.12.2022).

²⁴⁵ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²⁴⁶ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Utstedelse av pass og andre dokumenter per medio juni 2022. 24.06.2022. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2022/06/Afghanistan-respons-Utstedelse-av-pass-og-andre-dokumenter-per-medio-juni-2022-24.06.2022.pdf> (12.04.2023).

²⁴⁷ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

ausgestellt, wobei teils die Bezahlung von Bestechungsgeldern erwartet wird.²⁴⁸ Es ist unklar, ob die Rechtsgrundlage für die Registrierung weiterhin gilt und angewandt wird.²⁴⁹

²⁴⁸ Schweizerische Botschaft in Pakistan, Islamabad. Auskunft per E-Mail, 12.04.2023.

²⁴⁹ Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Justiz unter der Taliban-Interimsregierung. 01.09.2022. S. 9-12.
<https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf.download.pdf/AFG-justiz-taliban-interimsregierung-d.pdf> (15.12.2022).

5.2.3. Nikahnameh (Ehevertrag)



Beispiele aus zwei «Nikanameh»-Büchlein. Sie haben kein einheitliches Layout.

Viele Einwohner Afghanistans besitzen keinen amtlichen Ehevertrag, sondern lediglich den bei der religiösen Heirat ausgestellten Ehevertrag.²⁵⁰

Beschreibung

Als *Nikahnameh* (Ehevertrag) werden Dokumente bezeichnet, die im Rahmen der religiösen Eheschliessung ausgestellt werden. Es handelt sich dabei nicht um amtliche Dokumente.²⁵¹ Weder Layout noch Inhalt sind einheitlich, sondern hängen von der ausstellenden religiösen Institution ab.²⁵²

Ausstellung

Ein Ehevertrag wird im Rahmen der religiösen Heiratszeremonie vom Ehepaar und den Trauzeugen unterzeichnet. Da es sich nicht um ein amtliches Dokument handelt, gibt es kein standardisiertes Ausstellungsverfahren.²⁵³

Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Der Länderanalyse SEM liegen dazu keine Angaben vor. Die ausstellenden religiösen Institutionen sind von der Taliban-Machtübernahme nicht betroffen. Daher gibt es nach Einschätzung der Länderanalyse SEM keinen Anlass zur Annahme, dass die Eheverträge nicht mehr ausgestellt werden.

²⁵⁰ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 19. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

²⁵¹ Landinfo, Oslo. Temanotat Afghanistan: Ekteskap. 10.05.2019. S. 28-29. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/05/Temanotat-Afghanistan-Ekteskap-10052019.pdf> (15.12.2022).

²⁵² Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²⁵³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

6. Führerschein



Bezeichnung	Dari: <i>اجازه نامه</i> [ejazah nameh] Paschtu: <i>د موټر چلولو جواز</i> Französisch: Permis de conduire Deutsch: Führerschein
Ausstellende Behörde/Institution	Verkehrsdirektion (<i>Directorate for Traffic</i>) im Innenministerium Verkehrsdepartemente (<i>Department for Traffic</i>) in jeder Provinz
ausgestellt von/bis	seit 2002; maschinenlesbarer Führerschein im Kreditkartenformat ab dem 1. September 2019 ²⁵⁴
Kalender	iranischer Sonnenkalender
Rechtsgrundlage	Art. 23 Verkehrsgesetz ²⁵⁵
Gültigkeit	jeweils 3 Jahre ²⁵⁶
Kosten	720 AFN (Stand 2014) ²⁵⁷
Hinweise	- Gemäss einem Medienbericht von 2014 haben 60 % der Fahrer den Führerschein erhalten, ohne eine Fahrprüfung abgelegt zu haben. Stattdessen waren damals in Kabul Bestechungsgelder in der Höhe von 6 000 bis 8 000 AFN üblich, in Kunduz in der Höhe von 3 000 AFN. Ausserdem benutzen zahlreiche Fahrer gefälschte Führerscheine.²⁵⁸ - Deutlich weniger Frauen als Männer besitzen einen Führerschein. Einem Medienbericht zufolge wurden in Kabul zwischen 2012 und 2016 nur 1 189 Führerscheine an Frauen ausgestellt.²⁵⁹ In der Provinz Helmand wurden die ersten

²⁵⁴ Khaama Press, Kabul. In tentative rollout, Afghanistan begins distribution of electronic driving license. 01.09.2019. <https://www.khaama.com/in-tentative-rollout-afghanistan-begins-distribution-of-electronic-driving-license-03923/> (15.12.2022).

²⁵⁵ Pajhwok, Kabul. Most drivers would fail a driving test. 31.05.2014. <https://pajhwok.com/2014/05/31/most-drivers-would-fail-driving-test/> (15.12.2022).

²⁵⁶ Itrans, Kabul. About Driver Licence. 2019. <https://www.itrans.af/other-licensing-information/> (15.12.2022).

²⁵⁷ Pajhwok, Kabul. Most drivers would fail a driving test. 31.05.2014. <https://pajhwok.com/2014/05/31/most-drivers-would-fail-driving-test/> (15.12.2022).

²⁵⁸ Pajhwok, Kabul. Most drivers would fail a driving test. 31.05.2014. <https://pajhwok.com/2014/05/31/most-drivers-would-fail-driving-test/> (15.12.2022).

²⁵⁹ Al Jazeera, Doha. Kabul: 'I want to break the tradition that women can't drive'. 22.08.2019. <https://www.aljazeera.com/gallery/2019/8/22/kabul-i-want-to-break-the-tradition-that-women-cant-drive> (15.12.2022).

 Beschreibung

Bisheriger Führerschein: Faltblatt mit dunkelblauem Umschlag und Zusatzzettel, diverse kleine Layoutanpassungen seit 2002. Der Typ des Führerscheins ist unter dem Wort «Permis de Conduire» erwähnt. Auf der ersten Seite sind die Personendaten (u. a. Tazkira-Nummer) eingetragen, auf der zweiten Seite die Fahrzeugklassen, für die der Fahrer zugelassen ist. Das Layout ist landesweit einheitlich.²⁶²

Es gibt folgende Typen:

- Neues Dokument
- Erneuerter Dokument
- Verlängertes Dokument
- Duplikat²⁶³

Als loses Beiblatt liegt dem Führerschein jeweils ein Kärtchen zur Registrierung von Verkehrsbussen bei.²⁶⁴

Ab September 2019 wurden im Rahmen eines Pilotprojekts erste maschinenlesbarer Führerscheine im Kreditkartenformat ausgestellt.²⁶⁵ Der Länderanalyse SEM liegen keine Angaben vor, wonach die Behörden diesen Ausweis in grösserer Anzahl herstellten. Zudem stellten die afghanischen Behörden einen internationalen Führerschein als handschriftlich ausgefülltes Büchlein aus.²⁶⁶

²⁶⁰ Pajhwok, Kabul. In a first, 40 women issued driving licenses in Helmand. 28.03.2019.

<https://pajhwok.com/2019/03/28/first-40-women-issued-driving-licenses-helmand/> (15.12.2022).

²⁶¹ Salaam Times, Kabul. Driver's licences in Faryab mark latest achievement for Afghan women. 06.10.2020.

https://afghanistan.asia-news.com/en_GB/articles/cnmi_st/features/2020/10/06/feature-01 (15.12.2022).

²⁶² Botschaft der Vereinigten Staaten, Kabul. A Guide to Afghan Documents. 30.06.2011. S. 21. Zugänglich über https://web.archive.org/web/20221013151846/https://wikileaks.org/gifiles/attach/10/10776_US%20Embassy%20Kab.pdf (15.12.2022).

²⁶³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²⁶⁴ Botschaft der Vereinigten Staaten, Kabul. A Guide to Afghan Documents. 30.06.2011. S. 21. Zugänglich über https://web.archive.org/web/20221013151846/https://wikileaks.org/gifiles/attach/10/10776_US%20Embassy%20Kab.pdf (15.12.2022).

²⁶⁵ Ministry of Communication and Information Technology, Kabul. Beginning Pilot Distribution Process Of Electronic Driving License. 03.09.2019. <https://mcit.gov.af/en/beginning-pilot-distribution-process-electronic-driving-license> (15.12.2022). / Khaama Press, Kabul. In tentative rollout, Afghanistan begins distribution of electronic driving license. 01.09.2019. <https://www.khaama.com/in-tentative-rollout-afghanistan-begins-distribution-of-electronic-driving-license-03923/> (15.12.2022).

²⁶⁶ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.



Prototypen der 2019 ausgestellten maschinenlesbaren Führerscheine (Foto: Ministry of Communication and Information Technology²⁶⁷).



Ausstellung in Afghanistan

Um einen Führerschein zu erhalten, müssen Einwohner Afghanistans einen 15-tägigen Kurs absolvieren und danach eine schriftliche und praktische Fahrprüfung ablegen. Sie müssen ihre Identität belegen können. Zudem müssen sie ihre Augen untersuchen lassen und die Gebühr bezahlen.²⁶⁸



Ausstellung im Ausland

Dieses Dokument wird nicht im Ausland ausgestellt.



Ausstellung nach der Taliban-Machtübernahme

Nach Auskunft eines Anwalts in Kabul werden Führerscheine weiterhin ausgestellt.²⁶⁹ Gemäss Medienberichten von Mai 2022 haben die Taliban die Ausstellung von Führerscheinen an Frauen mittlerweile gestoppt.²⁷⁰

²⁶⁷ Ministry of Communication and Information Technology, Kabul. Beginning Pilot Distribution Process Of Electronic Driving License. 03.09.2019. <https://mci.gov.af/en/beginning-pilot-distribution-process-electronic-driving-license> (15.12.2022).

²⁶⁸ Botschaft der Vereinigten Staaten, Kabul. A Guide to Afghan Documents. 30.06.2011. S. 21. Zugänglich über https://web.archive.org/web/20221013151846/https://wikileaks.org/gifiles/attach/10/10776_US%20Embassy%20Kab.pdf (15.12.2022). / Itrans, Kabul. About Driver Licence. 2019. <https://www.itrans.af/other-licensing-information/> (15.12.2022).

²⁶⁹ Anwalt, Kabul. Auskunft per E-Mail, 21.09.2022.

²⁷⁰ Hindustan Times, New Delhi. Taliban stops issuing driving licences to women in Afghanistan: Report. 05.05.2022. <https://www.hindustantimes.com/world-news/taliban-stops-issuing-driving-licences-to-women-in-afghanistan-report-101651715200433.html> (15.12.2022). / The Independent, London. Taliban regime stops issuing driving licences to women, reports say. 05.05.2022. <https://www.independent.co.uk/asia/south-asia/taliban-driving-licence-afghan-women-b2072058.html> (15.12.2022).

7. Betrug und Fälschungen

Bei den umgangssprachlich als «Fälschungen» bezeichneten Dokumenten ist zu unterscheiden zwischen folgenden Typen:

- Tatsächliche (Total-)Fälschungen bzw. Imitationen, die von Fälschern erstellt wurden mit Material, das sich vom Original unterscheidet.
- Nicht zustehende Dokumente, die auf betrügerische Weise von den tatsächlich dafür zuständigen Behörden erworben wurden. Da diese das korrekte Material dafür verwenden, unterscheiden sie sich nicht vom Original und können deshalb kaum von legitim erlangten Dokumenten unterschieden werden.

Beide Typen kommen in Afghanistan vor.

7.1. Korruption und nicht zustehende Dokumente

Der Zugang zu nicht zustehenden Dokumenten wird in Afghanistan vereinfacht durch die Tatsache, dass Korruption und Nepotismus (Begünstigung Verwandter/Bekannter) weit verbreitet sind.²⁷¹ Seit Jahren belegt Afghanistan im Korruptionsindex von *Transparency International* einer der weltweit letzten Plätze, 2021 war es der 174. Rang von 180 bewerteten Ländern.²⁷² Auch bei den Behörden, die Identitäts- und Zivilstandsdokumente ausstellen, ist Korruption verbreitet.²⁷³

Ein weiteres Problem ist der Umstand, dass die Personenregister lückenhaft und nicht ausreichend miteinander vernetzt sind. Zudem sind viele Mitarbeiter der zuständigen Behörden nicht ausreichend geschult im Umgang mit den Registern und der Ausstellung von Dokumenten. Aus diesen Gründen ist es den Behörden oft nicht möglich, die Angaben der Personen, die Dokumente beantragen, zuverlässig zu verifizieren.²⁷⁴ Stattdessen müssen sie sich auf die mündlichen Angaben der Antragsteller und der Zeugen verlassen. Ausserdem besteht je nach Dokument eine unterschiedliche Praxis, Geburtsdatum, Geburtsort und Nachnamen einzutragen. Deshalb kommt es vor, dass die Personalien derselben Person in verschiedenen Dokumenten unterschiedlich eingetragen sind.²⁷⁵

Bei durch Korruption und Nepotismus erworbenen Dokumenten gibt es verschiedene Abstufungen mit jeweils fließenden Übergängen:

- Zustehende Dokumente, für welche die Behörden Bestechungsgelder verlangen: Afghanische Behörden verlangen manchmal Bestechungsgelder für eigentlich zustehende Dokumente, die auf dem regulären Weg erworben werden. Verbreitet ist

²⁷¹ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 29.

<https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides, Brüssel. Afghanistan. Corruptie en documentenfraude. 14.01.2021. https://www.cgra.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_afghanistan_corruptie_en_documentenfraude_20210114_0.pdf (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

²⁷² Transparency International, Berlin. 2021 Corruption Perceptions Index. 2022.

<https://www.transparency.org/en/cpi/2021> (15.12.2022).

²⁷³ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 29, 31.

<https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 5. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

²⁷⁴ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 21. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022).

²⁷⁵ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8-10, 13-14. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

etwa, dass sehr lange Wartezeiten nur durch Bezahlungen zu vermeiden sind.²⁷⁶ Hohe Bestechungsgelder waren für die Ausstellung von Reisepässen kurz vor der Taliban-Machtübernahme fällig²⁷⁷ sowie in den Wochen danach.²⁷⁸ Auch wenn bevollmächtigte Personen in Afghanistan für im Ausland wohnhafte Personen Tazkiras beantragten, wurden oft Bestechungsgelder gefordert.²⁷⁹

- Zustehende Dokumente, die mit Bestechungsgeldern einfacher erhältlich sind (d. h. ohne die notwendigen Prozeduren zu durchlaufen): Die Beschaffung vieler Dokumente ist aufwendig und aufgrund erforderlicher persönlicher Anwesenheiten auf den Behörden zeitraubend. Deshalb kommt es vor, dass Antragsteller die Beschaffung eines ihnen tatsächlich zustehenden Dokuments durch Bestechung «vereinfachen».²⁸⁰ Häufig wird so vorgegangen, wenn im Ausland wohnhafte afghanische Staatsangehörige Dokumente benötigen, die nur in Afghanistan selbst zugänglich sind.²⁸¹
- Zustehende Dokumente, deren Inhalt manipuliert ist: Sowohl durch falsche Angaben als auch durch die Bezahlung von Bestechungsgeldern ist es Antragstellern möglich, inkorrekte Informationen in den Dokumenten anzubringen, etwa was den Namen oder das Alter anbelangt. Es ist auch möglich, dass bereits die Unterlagen gefälscht sind, die zur Ausstellung eines Dokuments eingereicht werden.²⁸² Im Vorfeld von Wahlen kam es vor, dass an Personen mehrere Tazkiras mit unterschiedlichen Angaben ausgestellt wurden, um der Person zu ermöglichen, mehrere Wählerkarten zu erhalten.²⁸³
- Nicht zustehende Dokumente: Der Erwerb formell authentischer, von den zuständigen Behörden ausgestellten Dokumenten durch Personen, denen diese nicht zustehen. Dazu gehört etwa die Ausstellung von afghanischen Identitätspapieren an Personen

²⁷⁶ Norwegian Refugee Council/Samuel Hall, Oslo. Access to Tazkera and other civil documentation in Afghanistan. 08.11.2016. S. 21, 34. https://www.nrc.no/globalassets/pdf/reports/af_civil-documentation-study_081116.pdf (15.12.2022). / Pajhwok, Kabul. Bribes offered to get ID cards fast, complain Baghlanis. 01.04.2018. <https://pajhwok.com/2018/04/01/bribes-offered-get-id-cards-fast-complain-baghlanis/> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 29-30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ausßenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 40. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022).

²⁷⁷ The Economist, London. The Afghan government was undone by its own corruption. 28.08.2021.

<https://www.economist.com/asia/2021/08/26/the-afghan-government-was-undone-by-its-own-corruption> (15.12.2022).

²⁷⁸ Voice of America, Washington. Taliban Make Millions From Passports Issued to Fleeing Afghans: 24.08.2022. <https://www.voanews.com/a/taliban-make-millions-from-passports-issued-to-fleeing-afghans/6715133.html> (15.12.2022).

²⁷⁹ Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 11. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

²⁸⁰ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Pajhwok, Kabul. Afghan passports up for grabs in black market. 17.09.2021. <https://pajhwok.com/2021/09/17/afghan-passports-up-for-grabs-in-black-market/> (15.12.2022).

²⁸¹ Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

²⁸² Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 30-31. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022). / Mena FN, Delaware. Afghanistan – 'Forged identity card' of IEC commissioner should be probed. 17.12.2019. <https://menafn.com/1099434516/Afghanistan-Forged-identity-card-of-IEC-commissioner-should-be-probed> (15.12.2022).

²⁸³ Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 8. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

ohne afghanische Staatsangehörigkeit²⁸⁴ oder die Ausstellung von Führerscheinen an nicht fahrtüchtige Personen.²⁸⁵

Bei der Ausstellung des maschinenlesbaren Passes und der E-Tazkira ist die elektronische Erfassung der biometrischen Daten erforderlich, zudem werden sie im Gegensatz zu den restlichen Dokumenten nicht handschriftlich ausgefüllt. Deshalb gelten diese Dokumente als etwas zuverlässiger als andere Dokumente. Auch die Einführung der Geburtsregistrierung, die Digitalisierung der Registerbücher sowie die Archivierung der biometrischen Informationen hat die Zuverlässigkeit der Personendaten zumindest vor der Taliban-Machtübernahme verbessert.²⁸⁶

Dennoch beruhen die meisten ausgestellten Dokumente letztlich auf Angaben, welche die afghanischen Behörden nicht zuverlässig verifizieren können.²⁸⁷

7.2. Totalfälschungen

Totalfälschungen aller afghanischen Identitäts- und Zivilstandsdokumente durch Kriminelle sind häufig.²⁸⁸ In afghanischen Medien finden sich viele Berichte dazu.²⁸⁹ Dies wird durch den Umstand ermöglicht, dass viele Dokumente kaum überprüfbare Sicherheitsmerkmale aufweisen.²⁹⁰

Besonders anfällig sind Papier-Tazkiras.²⁹¹ Sie werden auch für die Verwendung innerhalb Afghanistans oft gefälscht, etwa um Wahlen durch mehrfache Stimmabgabe zu beeinflussen.²⁹² In Pakistan sind zahlreiche gefälschte Tazkiras im Umlauf.²⁹³ Bei der schwarzweissen Papier-Tazkira sind weder Layout noch Drucktechnik standardisiert. Die

²⁸⁴ Pajhwok, Kabul. Foreigners easily get Afghan citizenship than Afghans [sic]. 20.06.2017. <https://pajhwok.com/2017/06/20/foreigners-easily-get-afghan-citizenship-afghans/> (15.12.2022). / The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkera Ownership. Juni 2013. S. 16.

²⁸⁵ Pajhwok, Kabul. Most drivers would fail a driving test. 31.05.2014. <https://pajhwok.com/2014/05/31/most-drivers-would-fail-driving-test/> (15.12.2022).

²⁸⁶ Migrationsverket, Norrköping. Afghanistan - Medborgarskap, folkbokföring och identitetshandlingar (version 2.0). 25.02.2020. S. 31-32. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=44055> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 31. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁸⁷ Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 31. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁸⁸ Ministerie van Buitenlandse Zaken (Aussenministerium), Den Haag. General Country of Origin Information Report Afghanistan. März 2022. S. 40. <https://www.government.nl/documents/reports/2022/03/28/country-of-origin-information-report-afghanistan-march-2022> (15.12.2022). / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkera, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 30. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkera-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁸⁹ Pajhwok, Kabul. 2 Pakistanis held with fake Afghan ID cards. 26.08.2020. <https://pajhwok.com/2020/08/26/2-pakistanis-held-fake-afghan-id-cards/> (15.12.2022). / Pajhwok, Kabul. Several touts selling fake passports arrested. 18.09.2021. <https://pajhwok.com/2021/09/18/several-touts-selling-fake-passports-arrested/> (15.12.2022). / Tolo News, Kabul. Fake IDs being 'distributed' in Paktika districts. 23.10.2019. <https://tolonews.com/afghanistan/fake-ids-being-%E2%80%98distributed%E2%80%99-paktika-districts> (15.12.2022). / Vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 17. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

²⁹⁰ Department of Foreign Affairs and Trade (Australien), Canberra. DFAT Thematic Report on Political and Security Developments in Afghanistan (August 2021 to January 2022). 14.01.2022. S. 20. <https://www.dfat.gov.au/sites/default/files/country-information-report-afghanistan.pdf> (15.12.2022). / SIGAR, Kabul. Elections: Lessons from the U.S. Experience in Afghanistan. Februar 2021. S. 61, 63. <https://www.sigar.mil/pdf/lessonslearned/SIGAR-21-16-LL.pdf> (15.12.2022).

²⁹¹ Mena FN, Delaware. Afghanistan – Paper ID cards validated without government verification. 11.01.2021. <https://menafn.com/1101417114/Afghanistan-Paper-ID-cards-validated-without-government-verification> (15.12.2022).

²⁹² Pajhwok, Kabul. Thousands of fraud Tazkeras distributed to rig elections: Humayon. 01.09.2018. <https://pajhwok.com/2018/09/01/thousands-fraud-tazkeras-distributed-rig-elections-humayon/> (15.12.2022).

²⁹³ Pajhwok, Kabul. Govt advisor among 7 held over selling 'fake' ID cards. 10.06.2018. <https://pajhwok.com/2018/06/10/govt-advisor-among-7-held-over-selling-fake-id-cards/> (15.12.2022). / Yunespour, Ali Reza, Melbourne. Documentation Problems for Asylum Seekers and Refugees from Afghanistan. Oktober 2021. S. 3. <https://www.refugeecouncil.org.au/wp-content/uploads/2021/10/Documentation-Problems-in-Afghanistan-AR-Yunespour.pdf> (15.12.2022).

verwendeten Stempel sind aufgrund der grossen Anzahl zuständiger Behörden nicht überprüfbar. Die Dokumente sind deshalb leicht fälschbar.²⁹⁴ In der Regel ist es unmöglich, die Authentizität solcher Dokumente zu prüfen.²⁹⁵

Reisepass und E-Tazkira haben ein einheitliches Layout mit zahlreichen Sicherheitsmerkmalen. Deshalb lässt sich die Authentizität dieser Dokumente am besten überprüfen.²⁹⁶ Es besteht aber auch hier die Möglichkeit, dass Inhalte manipuliert sind oder dass sie an nicht zustehende Personen ausgestellt sind (siehe [Kapitel 7.1.](#)).

²⁹⁴ SIGAR, Kabul. Elections: Lessons from the U.S. Experience in Afghanistan. Februar 2021. S. 61, 63. <https://www.sigar.mil/pdf/lessonslearned/SIGAR-21-16-LL.pdf> (15.12.2022). / The Liaison Office, Kabul. An Exploratory Study of Afghan Tazkira Ownership. Juni 2013. S. 16. / Landinfo, Oslo. Afghanistan: Tazkira, pass og andre ID-dokumenter. 23.04.2020. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2020/04/Temanotat-Afghanistan-Tazkira-pass-og-andre-ID-dokumenter-oppdatering-23042020.docx.pdf> (15.12.2022).

²⁹⁵ Erfahrungswert Länderanalyse SEM, vgl. Staatssekretariat für Migration (SEM), Bern-Wabern. Focus Afghanistan: Beschaffung eines Identitätsausweises (Tazkira) aus dem Ausland. 05.10.2018. S. 16-17. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/asien-nahost/afg/AFG-tazkira-d.pdf.download.pdf/AFG-tazkira-d.pdf> (15.12.2022).

²⁹⁶ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.